

Viel Platz zum Toben auf dem neuen Kinderspielplatz in Atzenhof

Oberbürgermeister Jung: 2016 wird ein Rekordjahr für Spielplätze – Weitere Anlagen entstehen in Sack und Burgfarrnbach

Jetzt, wo die Spielsaison im Freien wieder losgeht, kam dieser Termin gerade richtig: In Atzenhof wurde ein neuer Spielplatz eröffnet und gleich standesgemäß eingeweiht. Die Mädchen und Jungen der Kitas Rasselbande und Flughafenbande waren die ersten, die die Rutschen, Schaukeln und Klettergeräte auf dem rund 900 Quadratmeter großen Areal am Rosenhölzlein ausprobieren durften – mit sichtlicher Begeisterung. Oberbürgermeister Thomas Jung dankte bei dieser Gelegenheit auch Anwohnerin Marianne Kress, die



Foto: Wunder

Jetzt ist auch in Atzenhof Platz zum Toben und Ausruhen, zum Rutschen und Schaukeln: Die Mädchen und Jungen der Flughafenbande waren die ersten Gäste auf dem neuen Spielplatz am Rosenhölzlein.

den Bau der neuen Anlage mit initiiert hatte. „Gemeinsam mit den Spielplätzen in der Teichstraße in Sack sowie im Tulpenweg in Burgfarrnbach werden 2016 drei solcher Einrichtungen geschaffen – das ist Rekord“, sagte Jung. „Wo neue Wohnungen gebaut werden und junge Familien leben, da braucht es auch Spielmöglichkeiten für den Nachwuchs“, betonte er. Für die Planung und Umsetzung zeichnete das Grünflächenamt verantwortlich, die Stadt hat für die neue Spieladresse im Westen rund 60 000 Euro investiert. ■

New Orleans Festival einmal mehr mit großartigem Programm

Dank Sparda-Bank zwölf Bands an drei Tagen bei freiem Eintritt auf der Fürther Freiheit – After-Show-Partys im Babylon

Blues, Rock'n'Roll, Swing bis hin zu Jazz – das New Orleans Festival begeistert auch dieses Jahr mit einem vielfältigen Musik-Programm. Bereits zum 17. Mal sorgen zwölf nationale und internationale Bands von **Freitag, 13., bis Sonntag, 15. Mai**, für beste Unterhaltung auf der Fürther Freiheit. Und das – dank des Engagements der Sparda-Bank – wie gewohnt bei freiem Eintritt. Los geht es am **Freitag um 19 Uhr** mit „**Brixtonboogie**“ und ihrer eigenen Mixtur aus Blues und Soul, Rock und HipHop mit einer Prise Funk. Um **21 Uhr** zeigt die achtköpfige Ska-Formation „**Bazookas**“, weshalb man ihr gerne nachsagt, ganze Festivals aufzumischen. Auch wenn das dreitägige Musikspektakel jedes Jahr mit immer wieder neuen Acts überrascht, findet sich auch Bewährtes im Programm: So darf die „**New Or-**



Foto: Veranstalter

Einen Ohrenschmaus der Extraklasse für alle Bluesrock-Fans versprechen Alastair Greene und seine Band am Samstagabend.

„**leans Rhythm Brass Band**“ nicht fehlen, die traditionell am **Samstag um 12 Uhr** den zweiten Festivaltag einläutet. Wer auf groovende Rhythmen und rockigen Blues steht, sollte sich um **14 Uhr**

„**Yannick Monot & Helt Oncale Louisiana Band**“ nicht entgehen lassen, bevor um **16 Uhr** „**Rob Heron and the Tea Pad Orchestra**“ mit ihrer überraschend vielseitigen Spielweise und einzigartigen

Arrangements überzeugen. Songs aus Blues, Jazz, Rock und Roots folgen **ab 18 Uhr** mit „**The Heavy Hitters**“ und mit feinstem Southern-Rock bringt **ab 19.30 Uhr** die aus Kalifornien stammende Band „**Robert Jon and the Wreck**“ die Fürther Freiheit zum Beben. Mit **Alastair Greene** beschließt einer der renommiertesten Künstler der amerikanischen Bluesrock-Szene um **21.30 Uhr** den Samstag und präsentiert eine eindrucksvolle Melange aus traditionellem Blues gepaart mit explosivem Rock. Den **letzten Festivaltag** eröffnen um **14 Uhr** „**Long John and the Ballroom Kings**“ mit auserlesenen Jazz-Klassikern und Swing Hits. Ein besonderes Konzerterlebnis verspricht um **16 Uhr** die „**Dave Goodman Band**“, die sich aus drei Ausnahme-Musikern, In-

>> Fortsetzung auf Seite 3 >>



Von der Hilfseinrichtung zum Sozialunternehmen

Guck mal auf die Fürther Lebenshilfe – Vielfältige Unterstützung für Menschen mit Behinderung

Einmal monatlich präsentiert das Freiwilligen Zentrum Fürth unter dem Motto „Guck mal“ in der StadtZEITUNG ortsansässige Vereine und deren Engagement. Interessierte Bürger und Vereine können sich dazu unter www.freiwilligenzentrum-fuerth.de informieren.

GOCK MAL was wir tun:

Leben ist Vielfalt – unter diesem Motto betreibt die Lebenshilfe Fürth seit über 50 Jahren Einrichtungen und Dienste in Stadt und Landkreis. 1961 wurde der Verein von Eltern geistig behinderter Mädchen und Jungen gegründet, um in Eigeninitiative Angebote für Kinder mit Förderbedarf zu schaffen. Mittlerweile hat sich die Lebenshilfe Fürth zu einem mittelständischen Sozialunternehmen entwickelt, das rund 550 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beschäftigt; etwa 1200 Personen nehmen die Leistungen derzeit in Anspruch.

Das Angebot umfasst Einrichtungen und Dienste für Menschen mit Behinderung jeglichen Alters. Das „Haus der kleinen Füße“ ist eine integrative Krippe. Zum Bereich „Bildung und Schule“ zählen die Clara-und-Dr.-Isaak-Hallemann sowie die Elisabeth-Krauß-Schule und sonderpädagogische Tagesstätten. Weiterhin unterhält die Lebens-



Foto: Lebenshilfe Fürth

Individuelle Betreuung wird in der Lebenshilfe Fürth groß geschrieben: Betreuerin Kristin Froschauer und der kleine Bilgehan Arkan beim Pferdestreicheln. Im Hintergrund schaut Paul Frömmel zu.

hilfe stationäre Wohnheime, eine Seniorentagesstätte und das ambulant begleitete Wohnen. Wichtig neben der häuslichen Geborgenheit ist aber auch eine sinnstiftende Beschäftigung der Menschen. Einem Anspruch, dem der Verein mit den Dambacher Werkstätten gGmbH gerecht wird. Derzeit sind dort etwa 260 Personen beschäftigt, die für hiesige Unternehmen montieren, konfektionieren und verpacken.

Buchstäblich in der (Neuen) Mitte Fürths angekommen ist mit dem „Samocca-Cafe“ (www.samocca-fuerth.de) das neueste Projekt der Lebenshilfe. In dem schicken Gas-

tronomiebetrieb sorgt seit über einem Jahr ein Team von 16 behinderten Menschen und zwei Betreuern für das Wohl der Café-Besucherinnen und -Besucher.

GOCK MAL wer wir sind:

Gegründet 1961; 780 Mitglieder; Vorstand Thomas Jung; Mitglied kann jeder werden, aktiv oder als Sponsor; Mitgliedsbeitrag 35 Euro im Jahr.

Weitere Informationen: Lebenshilfe Fürth e.V., Ludwig-Erhard-Straße 17, Telefon 97 27 93, Internet www.lebenshilfe-fuerth.de. ■



Mobiles Handwerkerteam für Bedürftige hilft

Ehrenamtliche des Freiwilligenzentrums erledigen kleinere Reparaturarbeiten im Haushalt

Im Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) hat sich eine mobile Handwerkergruppe etabliert. Geschickte Ehrenamtliche mit vielseitigen Talenten unterstützen bedürftige Menschen in Fürth, die nachweislich mit wenig Geld auskommen müssen. Wenn der Wasserhahn tropft, der Rollladen klemmt, ein Regal oder Schrank aufgebaut, Lampen montiert oder Wasch- und Spülmaschinen angeschlossen sowie TV-Gerät eingestellt werden müssen, sind sie zur Stelle. Ist es nötig, ein Möbelstück zu ersetzen, helfen die Freiwilligen bei der Suche im Gebrauchtwarenhof und beim Aufbau. Dabei geht es nur um Kleinreparaturen und Hilfe zur Selbsthilfe. Komplette Wohnungsrenovierungen und Umzüge werden nicht übernom-



Foto: Trejo

Die Handwerker der mobilen Einsatzgruppe helfen gerne.

men. Die Hilfe ist kostenlos. Bedürftige, die handwerkliche Hilfe benötigen, können sich an das FZF unter Telefon 217 47 82 oder per

E-Mail post@freiwilligenzentrum-fuerth.de wenden, weitere Infos unter www.freiwilligenzentrum-fuerth.de. ■



Inhalt

Fürth Shop	10
Amtsblatt	25
Ärzte und Apotheken	26
Familiennachrichten	27
Sport	32

Grüner Markt

Kleinanzeigen	34
Impressum	35



Das Programmheft für das Literaturfestival LESEN! liegt aus. Alle Informationen unter www.fuerth.de/lesen und in der nächsten Ausgabe der StadtZEITUNG



Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 25. Mai 2016 u. a.

mit diesen Themen:

- 200 Jahre Stadterhebung: Bürgerumfrage gestartet
- Verleihung Jakob-Wassermann-Literaturpreis 2016
- Rundfunkmuseum erhält Max-Grundig-Preis

Anzeigenschluss:

17. Mai 2016

Kleinanzeigenschluss:

17. Mai 2016, 12 Uhr

Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

die von der Bundesregierung dieser Tage beschlossene Förderung in Höhe von 4000 Euro für den Kauf eines Elektro-Fahrzeugs durch die Automobilindustrie und den Staat wird oft kritisiert. Ich dagegen sehe darin das größte Potenzial zur Verbesserung der Lebensqualität in einer dichtbesiedelten Stadt wie Fürth. Gerade die Anwohnerinnen und Anwohner stark befahrener Straßen und Stadtteile würden durch mehr Elektromobilität deutlich weniger unter Lärm- und Abgasbelastungen leiden müssen. Daher sollte alles getan werden, um Fortschritte zu erzielen.

Auch für die Kleeblattstadt sehe ich bei diesem zukunftsträchtigen Thema noch viel Luft nach oben. Derzeit sind 70 E-Fahrzeuge – darunter fünf im städtischen Fuhrpark und vier bei der infra fürth gmbh – sowie 215 Hybrid-Autos in Fürth zugelassen. Aber: Wir waren schon beim Solarstrom Vorreiter in der Region und setzen uns nun zum Ziel, auch bei der Elektromobilität eine Spitzenposition im Großraum einzunehmen. Unsere erste Maßnahme muss dabei sein, die Zahl



Foto: Kramer

Das Amt für Ordnung, Umwelt und Verbraucherschutz erledigt Dienstfahrten seit 2014 mit dem E-Auto. Amtsleiter Hans-Peter Kürzdörfer, OB Thomas Jung und Umweltreferent Christoph Maier (v. re.) freut's.

der Ladestationen im Stadtgebiet zeitnah auszuweiten. Denn dies ist ein wichtiger Aspekt, um die Nutzung von E-Autos gerade auch für Vielfahrer deutlich attraktiver zu machen. Deshalb finde ich es sehr gut, dass sich hier immer mehr Unternehmen wie ebl Naturkost oder die Spielvereinigung Greuther Fürth engagieren und eigene Ladesäulen auf ihrem Gelände errichten. Und dank des Einsatzes des Archi-

tektenteams Hilpert und Kretschy gibt es in Fürth seit Jahresbeginn eine privat betriebene Solartankstelle.

Ich hoffe nun, dass das Förderprogramm der Bundesregierung gerade in den Städten deutlich mehr Menschen zum Umsteigen auf die saubere und leise Technologie veranlasst. Zuvorderst sehe ich aber die deutsche Autoindustrie in der Pflicht. Sie sollten Elektrofahrzeu-

ge nicht länger als Alibi-Produkte zum Beweis für ihre Innovationsfähigkeit anbieten, sondern ihre Techniker beauftragen, attraktive und bezahlbare E-Autos zu entwickeln, die echte Alternativen zu den „normalen“ Modellen darstellen. Für mich steckt in der E-Mobilität aktuell eine der größten Chancen für den Schutz der Menschen und der Umwelt. Das Förderprogramm sollte der Anstoß sein, E-Mobilität vor allem in den vom Verkehr belasteten Städten deutlich konsequenter auszuweiten als bisher.

Ihr

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.

Herzlichen Glückwunsch

Am 15. Mai vollendet Stadträtin **Claudia Middendorf** das 33. Lebensjahr, am 16. Mai Stadträtin **Christiane Stauber** das 49. Lebensjahr, am 17. Mai **Kurt Hussong**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 75. Lebensjahr, am 22. Mai **Günther Hirt**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt

Fürth, das 88. Lebensjahr, am 22. Mai **Hermann Schoenauer**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 66. Lebensjahr, am 24. Mai **Heinz Käferlein**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 83. Lebensjahr, am 25. Mai Stadträtin **Monika Gottwald** das 53. Lebensjahr. ■

Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Zu wenige Abfallbehälter im Bereich Neue Mitte

Lob gab es für:

- Reibungslose Baustellenabwicklung der Stadtentwässerung in der

Hubertusstraße

- Neue Innenstadtbücherei Carl Friedrich Eckart Stiftung in der Neuen Mitte
- Gartenmarkt

<< Fortsetzung von Seite 1 <<

New Orleans Festival einmal mehr mit großartigem Programm

strumentalisten und Performern zusammensetzt, und mit eigenen Songs und solistischen Einlagen überzeugt. Durch Mark und Beinhönder Blues, der alles andere als Mainstream ist, gibt es ab **18 Uhr** von „Johnny Mastro & the Mama's Boys“ zu hören, bevor **Blues Caravan** mit **Layla Zoe**, **Tasha Taylor** und **Ina Forsman** zum Abschluss ab **20 Uhr** zeigen, dass ihnen der Blues im Blut liegt.

Übrigens: Wer trotz des umfangreichen Musikprogramm auf der Fürther Freiheit immer noch nicht genug hat, kann ab **23 Uhr** bei den After-Show-Partys in der Babylon-Kellerbühne, Nürnberger Straße 3, weiterfeiern. Es spielen am Freitag „The Rockin' Lafayettes“ und am Samstag „The Same“. Der Eintritt beträgt jeweils acht, ermäßigt sechs Euro. Mehr unter www.new-orleans-festival.de. ■

Einladung zu Sitzungen

Finanz- und Verwaltungsausschuss: Mittwoch, 11. Mai, 14 Uhr, Rathaus.

Stadtratssitzung: Mittwoch, 11. Mai, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.ratsinfo.fuerth.de/bi.de. ■

Berichtigung

In den Artikel „Neuigkeiten aus der Gastronomieszene am Grünen Markt“ in der vergangenen Ausgabe der StadtZEITUNG hat sich leider der Fehler teufel eingeschli-

chen. Richtig muss es heißen: der italienische Familienbetrieb „made in Italy“ bietet Holzofen-Pizza und der Name der Inhaberin des Lokals „Tante Förster“ ist Sonja Förster. ■

Neueröffnung Quartiersbüro: Breit aufgestelltes Angebot für Bürger

Anlaufstelle für Anwohner und Organisationen auf der Hardhöhe – Projekt für die nächsten drei Jahre gesichert – Stadtteiltreff

Ab sofort hat das westliche Fürth eine neue Anlaufstelle für alle Fälle: Das von Margit Lorenz geleitete sogenannte Quartiersbüro in der Komotauerstraße 32 empfängt alle, die entweder Beratung oder Unterstützung in Sachen Pflege, Grundversorgung, Wohnungssuche und altersgerechtes Wohnen benötigen, sowie jene, die anderweitig Hilfe suchen, oder einfach einmal ihre Nachbarn kennenlernen möchten. Lorenz fungiert als eine Art Lotsin, die zum einen zwischen Bürgerinnen und Bürgern selbst, sowie beim Dialog mit Organisationen wie zum Beispiel der Diakonie, Caritas, AWO und dem Roten Kreuz vermittelt.

Hilfreich ist, dass die ehemalige Krankenschwester über aktuelle Angebote bestens informiert ist und alle Ansprechpartner kennt. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat findet zudem ab 14.30 Uhr ein offener Stadtteiltreff statt, zu dem jeder herzlich eingeladen ist. „Das Tolle ist, dass die Bürgerinnen und Bürger schon bei der Entstehung des Büros aktiv mitgewirkt haben“, erzählt Lorenz. Die Planung für das Projekt hatte bereits 2012 begonnen – exemplarisch arbeiteten hierfür Experten, Hardhöhe-Bewohnerinnen und -Bewohner Hand in Hand



Foto: Verena Lykwaert

Sozialreferentin Elisabeth Reichert, Bürgermeister Markus Braun und Quartiersmanagerin Margit Lorenz erhielten bei der Eröffnung einen Scheck von Timo Schäfer (v. li.), kaufmännischer Leiter der WBG Fürth, für das Quartiersbüro.

rinnen und Bürger schon bei der Entstehung des Büros aktiv mitgewirkt haben“, erzählt Lorenz. Die Planung für das Projekt hatte bereits 2012 begonnen – exemplarisch arbeiteten hierfür Experten, Hardhöhe-Bewohnerinnen und -Bewohner Hand in Hand

mit sozialen Netzwerken sowie der Stadt Fürth.

Bürgermeister Markus Braun und Sozialreferentin Elisabeth Reichert begleiteten die Eröffnung und begrüßten das zusätzliche Angebot für die Kleeblattstadt. „Ich bin mir sicher, dass dieses Projekt

die Wohn- und Lebensqualität auf der Hardhöhe steigern wird“, so Reichert. Finanziert wird das Büro, das schon zahlreiche Unterstützer gewonnen hat, von der Stadt Fürth, der WBG und dem Bayerischen Staatsministerium. „Wir sind allen tatkräftigen Helferinnen und Helfern sehr dankbar und können aufgrund unserer kompetenten Partner das Projekt bereits auf drei Jahre absichern“, berichtet die Sozialreferentin. Danach soll sich das Büro selbst tragen. Interessantes Detail: Die Anlaufstelle, die gleichzeitig als Musterwohnung für barrierearmes Wohnen dient, befindet sich im Erdgeschoss von einem der zwei höchsten Häuser auf der Hardhöhe und ist also nicht zu übersehen.

Info: Quartiersbüro Hardhöhe, Komotauer Straße 32, Telefon 977 933 91, Fax 977 934 69, E-Mail margit.lorenz@fuerth.de, Öffnungszeiten: Dienstag 10 bis 12 Uhr, Mittwoch 14.30 bis 17 Uhr, Donnerstag 14 bis 16 Uhr. ■

Fernbus macht in Fürth Halt

Der Marktführer „MeinFernbus FlixBus“ hat sein Angebot erweitert und die Kleeblattstadt in sein Streckennetz aufgenommen. Das bedeutet, dass die Fürtherinnen und Fürther zum Beispiel fünf Mal die Woche in die Bundeshauptstadt reisen können. Fürth wird von den grünen Bussen der Verbindung 189 angesteuert. Die Haltestelle befindet sich gegenüber dem Ostflügel

des Hauptbahnhofs. Von dort aus können die Fahrgäste nach Angaben des Fernbusanbieters fünf Mal pro Woche bequem und umsteigefrei die Ziele Berlin, Schleiz, Ingolstadt, Schrobenhausen, Aichach und Augsburg erreichen. Durch zahlreiche Umsteigeverbindungen sind auch Fahrten in weitere Städte buchbar. Weitere Infos unter: <https://meinfernbus.de/>. ■

Soziales Engagement des ESW

In diesem Jahr richtet das Evangelische Siedlungswerk (ESW) den ersten unternehmenseigenen Social Day unter dem Motto „ESW Engagiert – Zusammen helfen, zusammen schaffen“ aus. Am **Montag, 11. Juli**, realisieren Mitarbeiter eintägige Projekte im handwerklichen, technischen und sozialen Bereich in Einrichtungen mit sozialem oder gemeinnützigem Zweck – und das

komplett kostenlos. Noch bis **Mittwoch, 25. Mai**, können sich Institutionen mit Sitz in der Stadt Fürth bewerben. Bedingung ist, dass die Aufgaben innerhalb eines regulären Arbeitstages durchführbar sind. Weitere Details zum Social Day, die Teilnahmevoraussetzungen und der Bewerbungsbogen sind unter www.esw.de/social-day-des-esw/ zu finden. ■

Leistung
ist einfach.



Mehr.Giro premium –
das Alleskönner-Konto.

Jetzt umsteigen oder ganz neu einsteigen:

✓ Sie sind Neukunde?

Jetzt 50 €* Eröffnungsprämie sichern.

✓ Sie sind bereits Kunde?

Jetzt 25 €* Umstiegsprämie sichern.

* Gutschrift erfolgt nur mit Einreichung des Aktionsscheins.
Diese und weitere Informationen erhalten Sie hier in Ihrer Geschäftsstelle.
Aktionszeitraum: 1. Mai bis 30. Juni 2016



QR Code: Mehr Giro premium

S Sparkasse
Fürth
Gut seit 1827.

www.sparkasse-fuerth.de

Perspektive für junge Griechen durch Ausbildung in Deutschland

Arbeitsminister und Fürther Wirtschaftsvertreter diskutieren Vorschlag – Zusammenhalt in Europa auch für Kleeblattstadt wichtig

Hoher Besuch im Rathaus: Auf Einladung des Fürther Europaabgeordneten Thomas Händel hat der griechische Arbeitsminister Giorgos Katrougalos Oberbürgermeister Thomas Jung im Fürther Rathaus besucht. Diskutiert wurde ein sehr ernstes Thema: Die Jugendarbeitslosigkeit in Griechenland ist so hoch, dass auch außergewöhnliche Lösungsvorschläge in Erwägung gezogen werden. So überlegt Katrougalos, ob junge Griechinnen und Griechen in Deutschland und damit auch in Fürth eine Ausbildungsstelle antreten sollen. Auch wenn er es lieber hätte, dass sie im Land blieben – es wäre eine Möglichkeit, um diesen jungen Menschen eine Perspektive zu bieten. Eine Idee, gegenüber der sich die Fürther Vertreter bei einem Gespräch, an dem neben Jung auch die Geschäftsführer der Kreishandwerkerschaft und des



Foto: Mittelsdorf

Ernstes Gesprächsthema in freundlicher Atmosphäre: Vor der Ahnengalerie im Rathaus begrüßte Oberbürgermeister Thomas Jung (re.) den griechischen Arbeitsminister Giorgos Katrougalos (li.). Der Gesprächstermin, bei dem es um die hohe Jugendarbeitslosigkeit in Griechenland ging, war auf Initiative des Fürther Europaabgeordneten Thomas Händel (Mitte) zustande gekommen.

IHK-Gremiums Fürth, Thomas Mörtel, und Gerhard Fuchs, teilnahmen, aufgeschlossen zeigten. Aufgrund des Fachkräftemangels fehlten im Handwerk, aber auch in der Gastronomie und im Pfl-

gebereich Auszubildende. Nun wollen alle Seiten nach Wegen suchen, wie eine Zusammenarbeit realisiert werden kann. Für OB Jung ist die Tatsache, dass vor allem in südlichen Ländern Europas junge Menschen keine berufliche Perspektive besitzen, nicht hinnehmbar. Ein schwerwiegendes Problem, für das besonders die Europäische Union Lösungen finden müsse. Aber auch solche regional orientierten Initiativen wie die von Katrougalos könnten nach seiner Ansicht helfen. Zudem erinnerte er daran, dass es den Bürgerinnen und Bürgern in der Kleeblattstadt auf Dauer nur gutgehen könne, wenn das auch für die Menschen in ganz Europa der Fall ist. Sein Appell: „Deshalb sollten wir konsequent in die europäische Idee investieren – für eine stabile, gerechte und friedliche Staatengemeinschaft.“

Wertermittlungs-Gutschein für eine Wohnimmobilie in Fürth ✂

Fernweh oder Heimweh.

Es gibt viele gute Gründe seine Immobilie zu verkaufen.

Stadt & Stuck Immobilien vermittelt Ihnen den Käufer, der gerade Ihre Immobilie wertzuschätzen weiß. Rufen Sie uns an: **0911 240 311 44**

Stadt & Stuck Immobilien ist Ihr **Spezialist für Altbauten und Stadtwohnungen.**



Wir ermitteln den Wert Ihrer Immobilie:
Kompetent, kostenlos und unverbindlich.



stadt&
stuck
immobilien



Simone Appoldt
Nürnberger Straße 31
90762 Fürth

Telefon 0911 24031144
post@stadt-stuck-immobilien.de
www.stadt-stuck-immobilien.de



KLEIN & JACOB

Vergolder-,
Restauratoren-
& Künstlerbedarf

Unser Shop im Lager ist
fertig und mit vielen
Angeboten ausgestattet

Aquarell-, Acryl-,
Ölfarben • Pigmente
Malblöcke • Pinsel
Standard- und Doppel-
Keilrahmen
in vielen Formaten,
bespannt u. grundiert.

Wehlauer Straße 81
90766 Fürth
Telefon: 0911-73 12 51

www.klein-jacob.de



Gänseliesel und Schneewittchen wieder wie neu

Märchenfiguren-Ensemble endlich wieder komplett – Schönwasser unterstützte die Sanierung



Foto: Gaßner

Günther Schönwasser, Geschäftsführer des gleichnamigen Wohnbauunternehmens (li.), und der Künstler André Jeschar vor der Figur Schneewittchen und die sieben Zwerge.

Jeder kennt sie, jeder liebt sie – die vier Märchenfiguren Schneewittchen, Froschkönig-Prinzessin, Bremer Stadtmusikanten und

Gänseliesel, die seit der Umgestaltung des Stadtparks 1951 am Rande des Kinderspielplatzes stehen. Doch immer wieder wur-

den die von Gudrun Kunstmann geschaffenen Skulpturen Opfer von Vandalismus. Während sich die Froschkönig-Prinzessin im vergangenen Jahr über einen rekonstruierten Kopf und Hand freuen durfte, fehlten den Tieren der Gänseliesel Schnabel und Flügel und um das Schneewittchen scharten sich nur noch sechs Zwerge. Dank der Unterstützung des Fürther Unternehmens Schönwasser Haus und Grundbesitz GmbH konnte der mit der Rekonstruktion beauftragte Künstler André Jeschar anhand historischer Fotografien nun auch die zwei Terrakotta-Figuren originalgetreu wiederherstellen – so dass sich das Märchenfiguren-Ensemble endlich wieder komplett und wie neu den Stadtparkbesuchern präsentiert.



STADELNER MODEHAUS

Im Haus Nr. 90
Plus -Mode
Größen 46-56
Im Haus Nr. 82
Größen 36-44

ZWEI HÄUSER,
EIN GEDANKE
EXTRAVAGANTE MODE
IN ALLEN GRÖßEN.

stehmann
monari
Joseph Ribkoff
ELIJA CAVALETTI

Stadelner Hauptstraße | Haus-Nr. 82, Tel. 765 95 28
Haus-Nr. 90, Tel. 12 01 09 21 | www.stadelner-modehaus.de
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.00 - 18.00 Uhr, Sa: 9.00 - 14.00 Uhr



Neue Kommandanten gewählt



Foto: Freiwillige Feuerwehr Sack

Die Freiwillige Feuerwehr Sack hat neue Kommandanten gewählt. Marc Seidel (2. v. li.) ist Nachfolger des bisherigen Leiters Klaus Mümmeler (2. v. re.) und Mark Plack (li.) löst als Stellvertreter Martin Reitenspies ab.



Bauarbeiten in der Eichenstraße

Das Tiefbauamt kündigt an, dass voraussichtlich Ende August die Arbeiten zum Ausbau der Eichenstraße zwischen Kuckucksweg und Oberfürberger Straße beginnen. Deshalb bittet die Stadtentwässerung alle Anlieger, die Hausanschlusskanäle untersuchen zu lassen und wenn notwendig bis Baubeginn zu sanie-

ren. Für weitere Fragen zum Straßenausbau bietet die Dienststelle unter Telefon 974-32 01 und -32 21 Termine an, bei denen auch die Ausführungspläne eingesehen werden können. Für Rückfragen wegen anfallender Anliegergebühren steht das Tiefbauamt unter Telefon 974-32 43 zur Verfügung.

Richtfest für großes Bauobjekt am Scherbsgraben

Alle 42 Wohnungen bereits verkauft – Knapp zehn Millionen investiert – Bezug im Dezember

Mit großen Schritten schreiten die Arbeiten für das neue Bauvorhaben „Am Scherbsgraben“ der wohnfürth Immobilien und Bauträger GmbH, einer Tochterfirma der städtischen Wohnungsbaugenossenschaft WBG und der infra fürth, voran. Dieser Tage konnten die neuen Eigentümer und Projektverantwortlichen bereits das Richtfest für das Objekt mit seinen 42 – allesamt verkauften – Wohnungen feiern.

Die zwei Gebäudeteile „Laubenhof“ und „Thermalblick“ unterscheiden sich durch Ausrichtung und Ausstattung, so dass mit dem größten Einzelbauvorhaben in der Firmengeschichte und einem Investitionsvolumen von knapp zehn Millionen Euro unterschiedliche Käufergruppen angesprochen wer-



Foto: Gaßner

Zimmerer Willibald Kohlmann sprach traditionell den Richtspruch für das Bauprojekt „Am Scherbsgraben“.

den konnten, wie Rolf Perlhofer, Geschäftsführer der wohnfürth, beim offiziellen Termin berichtete. So dürfen sich Familien, aber auch

Personen, die Wert auf barrierefreies Wohnen legen, auf ein neues Zuhause freuen, das im Dezember bezugsfertig sein soll. ■

Noch mehr Kindergartenplätze für die Südstadt

Chapel Fürth errichtet neues Gemeindezentrum – Angebot für 75 Mädchen und Jungen

Strahlende Gesichter in der Südstadt: Dieser Tage konnte die freie Kirchengemeinde Chapel Fürth den Spatenstich für den Bau ihres neues Gemeindezentrums in der Dr.-Meyer-Spreckels-Straße feiern. Auf dem 2400 Quadratmeter großen Grundstück direkt neben der ehemaligen Garnisonkirche der amerikanischen Streitkräfte wird derzeit schon fleißig für den Neubau gearbeitet, in dem neben Räumen für Büro, Kinder- und Jugendarbeit sowie Begegnungsflächen auch ein dreigruppiger Kindergarten Platz finden wird.

In der christlichen Einrichtung mit Montessori-Schwerpunkt sollen ab dem kommenden Frühjahr bis zu 75 Mädchen und Buben unabhängig von ihrer Konfession und Herkunft betreut werden.

„Bereits vor Jahren haben wir dieses Projekt geplant und der Spatenstich ist jetzt das äußere Signal, dass es endlich los geht“, so Gemeindepastor Harold Koch



Foto: Gaßner

Harold Koch (Pastor Chapel Fürth), Architekt Harald Schmidt, Bernd Hunger (2. Vorsitzender des Sozialwerks), Bürgermeister Markus Braun, MdL Petra Guttenberger, Projektleiter Andreas Mayr (Chapel Fürth), Sozialreferentin Elisabeth Reichert und Hans Arnold (Geschäftsführer GS Schenk) (v. re.) beim Spatenstich für das Gemeindezentrum.

beim offiziellen Startschuss. Auch Bürgermeister Markus Braun freut sich über den Bau des Kindergartens. „Der Bedarf an Krippenplätzen ist aktuell gedeckt. Nachhol-

bedarf besteht bei der Betreuung von Drei- bis Sechsjährigen und es ist ein großer Segen für die Stadt, dass wir dabei unterstützt werden.“ ■



SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62
90765 Fürth
Tel. 0911-7 90 66 60

www.blumen-sueberkrueb.de

**Feuchte Mauern?
Abfallender Verputz?
Schimmel? Salpeter?**

Trockene Wände mit dem **bjk-Dicht-System** ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung, Ausführung, günstige Preise.

bautenschutz katz GmbH ☎ 09122/79 88-0
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach
Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allorts.
www.bautenschutz-katz.de



BACHMANN
DIE BESTE PFLEGE FÜR ROHR UND KANAL.

**FACHHANDWERK
DAS ÜBERZEUGT**



PROBLEME MIT
ABFLUSS, ROHR
ODER KANAL?

Kompetente Hilfe
und Lösungen von
Ihrem Fachmann.

- Abfluss-, Rohr und Kanalreinigung
- Rohr- und Kanalinspektion
- Die vorgeschriebene Kanalprüfung
- Grabenlose Rohr- und Kanalsanierung



GRS Bachmann GmbH
Sigmundstraße 110
90431 Nürnberg
info@bachmann24.de
www.bachmann24.de

0911 - 931 99 30

Reisegutschein gewonnen



Foto: privat

Über den Hauptgewinn der Maler- und Lackierer-Innung Fürth, einen Reisegutschein im Wert von 500 Euro, durften sich Ute und Werner Zachrau (3. und 2. v. re.) aus Zirndorf freuen. Sie beauftragten im vergangenen Jahr den Innungsmalermeister Jörg Heilmann (2. v. li.) aus Fürth und nahmen damit am Preisausschreiben teil. Mit ihnen freute sich Thomas Mörtel, Geschäftsführer der örtlichen Kreishandwerkerschaft (li.), und Petra Spitzbarth vom DER Reisebüro (re.). Die Aktion findet auch in diesem Jahr wieder statt. Nähere Infos bei den Fachbetrieben oder in der Geschäftsstelle der Kreishandwerkerschaft unter Telefon 74 08 50.

Preis für Familienfreundlichkeit

Eine familienbewusste Personalpolitik ist in der Arbeitswelt zu einem entscheidenden Erfolgsfaktor geworden. Deshalb schreibt die Bayerische Staatsregierung zum ersten Mal den Wettbewerb „Erfolgreich.Familienfreundlich“ aus. Ziel ist, die 20 in diesem Bereich am besten aufgestellten Unternehmen Bayerns zu würdigen. Die Bewertung der Teilnehmer erfolgt auf individueller Basis. Das heißt, die Jury misst den Erfolg bei

den Anstrengungen, familienfreundlich zu sein, nach den Kriterien Größe, Branchenzugehörigkeit und Standort.

Die Bewerbungsphase läuft noch bis **Mittwoch, 15. Juni**.

Nähere Informationen sind unter www.erfolgreich-familienfreundlich.bayern zu finden oder gibt das Amt für Wirtschaft und Stadtentwicklung unter der Rufnummer 974-21 12.

Innungsschreiner werben



Foto: privat

Die Fürther Innungsschreiner haben erstmals bei einer Aktion für umweltbewusste Nachhaltigkeit geworben. Dabei verteilten sie in der Fußgängerzone hauseigene Stoffbeutel an Passanten, verbunden mit der Aufforderung, in Zukunft auf Plastikeinkaufstüten zu verzichten.

junited AUTOGLAS

Autoglaszentrum. STIEGLER

www.autoglas-stiegler.de

Scheibenhandel | Montage | Steinschlagreparatur | Kratzerbeseitigung

Lange Straße 53 · 90762 Fürth · Tel. 0911 7849041

Unser Baufinanzierungs-Team
Irmgard Steudtner, Jens Frisch
und Christina Gimperlein (v.l.)

Wir empfehlen: Baufinanzierung mit 20 Jahren Zinssicherheit

10 + 10

- 10 Jahre Sollzinsbindung
- Verlängerungsoption für weitere 10 Jahre zu gleichen Konditionen

= 20 Jahre Zinssicherheit

Weitere Informationen finden Sie unter www.rvb-fuerth.de oder Sie scannen einfach den QR-Code ein:

VR Baufi Top 20

Tel. 0911 77980-777

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

Prädikat für Chancengleichheit

Die Gesellschaft wird bunter und älter. Mit Vielfaltsmanagement und Chancengleichheit entwickeln Organisationen kreative Ideen, um sich für die Zukunft zu rüsten. Zum Beispiel flexiblere Arbeitsgestaltung, Berücksichtigung verschiedener Lebensphasen, Integration und Beteiligung sind Merkmale, die die moderne Arbeitswelt heute charakterisieren. Der Verein Total E-Quality Deutschland zeichnet Unterneh-

men mit einem Prädikat aus, die sich für Chancengleichheit einsetzen. Die Bewerbungsfrist läuft bis 31. Mai, die Preisverleihung findet am 9. November im Historischen Rathausaal in Nürnberg statt. Ziel dabei ist es, die Metropolregion als starken Wirtschafts- und Wissenschaftsstandort zu präsentieren, an dem Chancengleichheit und Vielfalt gelebte Werte sind.

Weitere Infos unter www.total-e-quality.de.

Elektro-Service JORDAN

Verkauf & Reparatur Haus- und Professionalgeräte

Mühlitalstr.103 • 90766 Fürth

0911-73 73 88

Miele Hausgeräte • Verkauf • Kundendienst • Ersatzteile **Miele**

www.es-jordan.de

IHK setzt sich für Beschäftigung von behinderten Menschen ein

Fürther Unternehmensvertretung war zu Gast in den Dambacher Werkstätten – Probearbeiten ist für drei Monate möglich

Das IHK-Gremium Fürth hat sich in den Dambacher Werkstätten – einer Einrichtung der Lebenshilfe Fürth – zu seiner fünften Ausschuss-Sitzung getroffen. Rund eine Stunde lang bekamen die Gremiumsmitglieder einen Einblick in den Alltag der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Insgesamt beschäftigen die Werkstätten 260 Menschen mit Behinderung an ihren Standorten in der Kleeblattstadt: In der Aldringer Straße arbeiten 150, die übrigen im Samocca Café in der Neuen Mitte und in der Kurgartenstraße. Untergebracht sind sie ganz unterschiedlich: bei den Eltern, ambulant betreut oder in den eigenen vier Wänden.

Viele Unternehmen aus der Region setzen schon seit Jahren auf die Einrichtung. Wie etwa der Verpackungshersteller Dr. Willy Fuchs GmbH in Fürth, der nach Angaben von Geschäftsführer Jürgen Müller die Flexibilität der Werkstätten sehr schätzt.



Die Mitglieder des IHK-Gremiums Fürth informieren sich in ihrer Ausschuss-Sitzung über die Dambacher Werkstätten.

Der Blick in die Zukunft ist voller Ambitionen: Im Samocca Café stellen sich die Küche und das Catering breiter auf. „Im Moment sind wir bei 600 Essen am Tag, wir möchten das auf bis zu 1200 steigern“, erklärt Geschäftsführer Rolf Bidner. Ziel sei es auch, mehr als die derzeitigen vier Mitarbeiter auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt

zu integrieren. Das gelte vor allem für diejenigen, die frisch von der Schule kommen.

Eva Didion, Projektleiterin Inklusionskompetenz bei der IHK Nürnberg für Mittelfranken, warb bei den Unternehmern des Gremiums dafür, Menschen mit Behinderung einzustellen, da die Inklusion vor dem Arbeitsleben

nicht halt mache. Vor allem kleinere Betriebe seien noch eher zurückhaltend. Deshalb empfiehlt sie eine Probebeschäftigung von drei Monaten. Die Kosten dafür würden übernommen und der Kündigungsschutz greife nicht. Christian Bühler, Vorsitzender des Fürther IHK-Gremiums, begrüßt die Initiative, mit Hilfe der Projektstelle Firmen zu ermuntern, Behinderte einzustellen. Er hoffe, dass Menschen mit Handicap öfter eine Chance auf dem ersten Arbeitsmarkt gegeben wird. Zudem versprach er, für die Arbeit der Dambacher Werkstätten zu werben.

Didion informiert IHK-Unternehmen zur Beschäftigung von Menschen mit Behinderung, gibt Auskunft über Fördermöglichkeiten, berät über die Einstellung von Azubis und vermittelt die Ansprechpartner und Entscheider, wenn es um rechtliche Angelegenheiten, Schulung oder Coaching von Ausbildern geht.

Erfolgreiches Schulprojekt



Stolz haben die Teilnehmer des Projekts „Check Out“ ihre Zertifikate in Empfang genommen.

Aus der Hand von Bürgermeister Markus Braun haben 47 Jugendliche der Fürther Mittelschulen stolz Zertifikate für die Teilnahme am schulbegleitenden Projekt „Check Out“ entgegengenommen. Seit Oktober besuchten sie freiwillig freitagnachmittags bei Partnern einen Berufsvorbereitungskurs. Das Engagement hat sich gelohnt. Über die Hälfte der Teilnehmer hat nun schon einen Ausbildungsplatz in der Tasche.

Seit mittlerweile 14 Jahren führt die Stadt Fürth „Check Out“ durch. Gefördert wird das Projekt von der Agentur für Arbeit Fürth und der Regierung von Mittelfranken. Mit im Boot sind die Elektro-, Kfz-Innung und die Innung der Feinwerktechnik sowie die Berufshilfe Fürth der Kinderarche gGmbH, die Berufsschule 8 Nürnberg, das Ärztenetz Fürth und der Bayerische Hotel- und Gaststättenverband.

vhs Volkshochschule Fürth gGmbH

Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
info@vhs-fuerth.de · www.vhs-fuerth.de

Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:



Gesellschaft

Informationsabend zu Eltern-Kind Kleckswerkstatt/Minikleckse (16715): Mo 30.05., 17:00-17:45 Uhr

Minikleckse (16718): Mo 06.06., 15:00-16:00 Uhr, 20,- € zzgl. Materialkosten 10,- €

Kleckswerkstatt I - Das bunte Kinderatelier (16719): Mo 06.06., 16:00-17:00 Uhr, 20,- € zzgl. Materialkosten 10,- €

Kleckswerkstatt II (16720): Mo 06.06., 17:00-18:00 Uhr, 20,- € zzgl. Materialkosten 10,- €

Kleckswerkstatt Spezial: Sommerliche Seifenwerkstatt (16716): Sa 11.06., 15:30-17:00 Uhr, 9,20 € zzgl. Materialkosten 7,- €

Adobe Photoshop - Grundlagen (28200) mit Photoshop CS 6: Ab 01.06. (3 x), Mi 18:00-21:15 Uhr, 72,- €

Outlook 2010 Grundlagen kompakt (28000)
Effiziente Organisation von Terminen und Kontakten:
Sa 04.06., 09:00-16:15 Uhr, 48,- €

Ha-Tha-Yoga in den Pfingstferien (42022) auch für Anfänger/innen: 17.-19.05., Di/Mi/Do 10:00-12:00 Uhr, 35,60 €

Qigong Outdoor - Test it! (42231) Qigong in der freien Natur!: Mi 25.05., 18:30-19:30 Uhr, 8,- €

Line- und Solodance für Einsteiger/innen (45111): Ab 30.05. (8 x), Mo 18:00-19:30 Uhr, 67,20 €

Wilde Kräuter - feine Rezepte (47002): Mo 30.05., 17:15-21:15 Uhr, 31,20 € inkl. Materialkosten

Farben (53006) für Anfänger/innen und Fortgeschrittene: Sa 14.05., 10:00-17:00 Uhr, 35,20 € zzgl. Materialkosten 2,- €



Beruf



Sprachen



Gesundheit



Kultur



Grundbildung

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle in den Pfingstferien: Di 17.05. - Mi 25.05., 09.00-12.00 Uhr, Fr 27.05. geschlossen!

Das vhs Bistro ist in den Pfingstferien geschlossen.



140 Seiten ganz viel Fürth



Neues und Bewährtes, Schickes und Originelles, Edles und Rustikales – der neue FürthFactor zeigt auch in seiner sechsten Auflage viel Spannendes, Interessantes, aber auch Skurriles aus den Bereichen Einkauf, Gastronomie, Kunst, Dienstleistung und Innovation. Das Team aus Fotografen, Textern und Grafikern um FürthFactor-Initiatorin Simone Appoldt macht auf 140 Seiten mit tollen Fotos

und informativen Texten Lust auf nicht nur einen Einkaufsbummel und nicht nur einen Besuch in den schnuckligen Cafés, Restaurants und Kneipen der Kleeblattstadt. Die neue Ausgabe gibt's wie immer kostenlos in der Bürgerinformation im Rathaus, Königstraße 86, in der Tourist-Information am Bahnhofplatz 2 und in allen beteiligten Geschäften. Und natürlich auch im Internet unter www.fuerthfaktor.de.

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern



Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH

Gebrauchtwarenhof

Industriestr. 14
90765 Fürth
- Bislohe

Abholung / Annahme / Verkauf

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr

mit **Kleider Laden**

(0911) 30 73 2 - 0



www.gebrauchtwarenhof.de

Fürth-Shop

Neu im Shop
Bonbons im Glas
Die Waldmeisterbonbons im dekorativen 100-Gramm-Glas, verziert mit Fürth-Motiven, sind für 3,95 Euro erhältlich.



Sortiment
Süße Grüße aus Fürth
Die handgeschöpfte Schokolade in verschiedenen Geschmacksrichtungen kostet je 100-Gramm-Tafel 3,20 Euro.

Fürth-Fahne
Die Fahne ist exklusiv im Fürth-Shop im Frankenticket für 14,95 Euro erhältlich.



Jetzt auch online: Eine Auswahl an Produkten ist unter www.fardshop.de erhältlich. Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: November bis Mai, Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr; Juni bis Oktober, Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr und Samstag 9 bis 14 Uhr. Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 23 95 87-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, von 10 bis 18 Uhr, sowie samstags von 10 bis 13 Uhr. E-Mail: shop@fuerth.de.

Beratung & Info vor Ort

SONNTAG 14-16 UHR

Greifswalderstr. 26
90766 Fürth



Bei Druckdatum der Anzeige lag der Energieausweis noch nicht vor.

Schultheiß
Projektentwicklung AG

Moderne Architektur trifft zentrale Lage



- » Nicht von der Stange: Moderne, lichtdurchflutete, trendorientierte Doppelhaushälften in Split-Level-Architektur
- » ca. 120 m² Wohnparadies für individuelle Gestaltungswünsche
- » Fußbodenheizung, hochwertige Bodenbeläge, Einbauküche inkl., moderne Sanitärausstattung, KfW-Effizienzhaus-55

INDIVIDUELLE BERATUNG
Benjamin Holz 0911 93 425-305
bh@schultheiss-projekt.de

www.schultheiss-projekt.de



Stiftung unterstützt Fürther Frauenhaus

Die PROJECT Life Stiftung der bundesweit tätigen gleichnamigen Immobilien-Gruppe unterstützt mit einer Spende von 5000 Euro das Fürther Frauenhaus. Mit dem Betrag, so Eva Göttlein vom Verein Hilfe für Frauen in Not, der die Einrichtung betreibt, werde ein Gemeinschaftsraum saniert und mit Möbeln ausgestattet. PROJECT-Vorstand Agnieszka Nyszler betont, dass dem Unternehmen nicht nur daran gelegen ist, nachhaltigen Lebens- und Wohnraum zu schaffen, sondern auch an allen Orten, an denen die Immobilien-Gruppe tätig ist, soziales Engagement zu zeigen. In Fürth schafft der Bauträger derzeit an vier Standorten Wohnräume, darunter auch 33 Eigentumswohnungen unter dem Namen „Uferlogen“ an der Badstraße.



Foto: Landgraf

An der Baustelle „Uferlogen“ übergaben PROJECT-Vorstand Agnieszka Nyszler (3. v. li.) und Mitarbeiter Hans-Jürgen Huber (li.) im Beisein von OB Thomas Jung (3. v. re.) einen Scheck an Susanne Colona, Eva Göttlein und Birgit Schöneknicht (v. li.), alle vom Verein Hilfe für Frauen in Not.

Kaffeerösterei & Lagerverkauf

- traditionelles Rösten
- Bio & FairTrade Röstungen
- Sortenreine Länderkaffees
- Kaffee & Barista Seminare
- Feinkost & Präsentkörbe
- Große Maschinenausstellung
- Reparaturservice

Espresso
di mio gusto

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8-18 Uhr | Sa 9-13 Uhr
Am Farmbach 8 · 90556 Cadolzburg
Telefon: 09103/71332-0 · www.espressone.de

tilgner
Haustechnik

Sanitär, Badsanierung, Wasseraufbereitung, Komplettbäder, Heizung, Solar, Klima, Flaschnerei, Dachdecker, Lüftung, Kundendienst, Notdienst und Wartung

Siegelsdorfer Straße 27a
90768 Fürth
Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21
info@tilgner-haustechnik.de
www.tilgner-haustechnik.de

Gaumenfreuden direkt aus Italien



Foto: Verena Tykvar

Champiero Cafone (li.) mit einem italienischen Schinken „bewaffnet“ und sein Schwiegervater Alfonso Astore in ihrem Laden für italienische Spezialitäten.

Trotz Baustelle weiterhin ungehindert zu erreichen: Die italienischen Spezialitäten von Alfonso Astore in der Ludwig-Erhard-Straße 3. Nach wie vor steht „Mamma“ in der Küche und sorgt täglich für das leibliche Wohl der Gäste. Neben einer wechselnden Tageskarte hat der Familienbetrieb aber auch Geschenkkörbe, leckere Speisen für Veranstaltungen oder Zuhause und jede Menge direkt importierte italienische Spezialitäten

im Angebot: von Teigwaren bis hin zur großen Auswahl an Wurst, Käse und Antipasti in der Frischetheke.

Info: Italienische Spezialitäten, Ludwig Erhard Straße 3, Telefon 77 58 57, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.30 bis 18 Uhr, Samstag 8.30 bis 14 Uhr. ■



GARDINENWÄSCHE
inklusive
Ab- und Aufmachen.

LIEFERSERVICE
für **Privatwäsche**

Reinigung & Wäscherei
Weisenberger

Nürnberg Str. 34
Tel.: 0911 - 77 77 72

Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie 5,00 € Rabatt auf Ihren 1. Auftrag

StadtZEITUNG

Die nächste Stadtzeitung
erscheint am **25. Mai 2016.**



Buchen Sie bitte Ihre Anzeige rechtzeitig!
Ihre Ansprechpartnerin:
Heike Aigner | Telefon 0911
976 40 79 66

€ Jugendliche unterstützt



Foto: Sparda-Bank Nürnberg eG.

Seit 25 Jahren berät Elfriede Ruppel (2. v. li.) Kunden in der Sparda-Bank-Filiale Fürth. Zum Jubiläum stellte ihr Arbeitgeber ihr eine Summe von 2500 Euro zur Verfügung, um ein gemeinnütziges Projekt in der Region zu fördern oder ein großes Fest auszurichten. Die Jubilarin überlegte nicht lange und hat die Spende gemeinsam mit Markus Lehnemann, Vorstandsmitglied der Sparda-Bank Nürnberg (li.), an Heidi Pedain, stellvertretende Abteilungsleiterin (2. v. re.), und Günther Hartl, Verwaltungsleiter, für das Kinder- und Jugendhilfzentrum Fürth (KJHZ) übergeben.

€ Wunsch ging in Erfüllung



Foto: Gaßner

Wie genau das neue Ultraschallgerät funktioniert, das täglich im Einsatz ist, demonstrierte Chefarzt Professor Dr. Jens Klinge.

Kinder sollen spielend und ohne Angst gesund werden. So lautet das Leitmotiv des Vereins Freunde und Förderer der Kinderklinik Fürth, der sich seit Jahrzehnten für eine optimale Behandlung der kleinen Patienten einsetzt. Um gerade die Diagnostik bei Neugeborenen deutlich zu verbessern, stand auf der Wunschliste von Chefarzt Professor Dr. Jens Klinge ein neues Ultraschallgerät, das

speziell für die Frühgeborenen-Medizin entwickelt wurde. Ein Wunsch, den Vereinsvorsitzende Susanne Haselmann und ihre Mitstreiter nur zu gern erfüllten. Im Rahmen einer kleinen Feierstunde stellte Klinge das 60 000 Euro teure Gerät den zahlreichen Spendern – darunter einer Gruppe der Kita „Am Klinikum“, die ebenfalls Geld für die Anschaffung gesammelt haben – vor.

**Ihr kompetenter Partner
speziell für BMW**

Seit über 30 Jahren in Fürth

Frühjahrspreise

- Klimaservice 69,- €
- Frühjahrs-Check 15,49 €*
- Räderwechsel 21,42 €

*zzgl. Material

**kurze
Termine
möglich**

**Reparatur
aller Fabrikate**

**Meister-
hoch** auto
reparatur

Meisterbetrieb der Kfz-Innung · 90765 Fürth · Erlanger Straße 130
Tel. 0911/ 7 90 59 09 · Fax 7 90 77 27 · www.auto.tomandl.de

LORENZ FENSEL

JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

Ihr privater Loungebereich!

**R+T Messeneuheit 2015
Novatop Q.bus® 2.0**

Modern und unglaublich flexibel, von Nova Hüppe. Exklusiv & live zu sehen in unserer Ausstellung.

DIE SPEZIAL-MARKISE

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel. 0911 - 80 30 37 · www.lorenz-fensel.de

€ Spende für Palliativstation



Foto: Klinikum Fürth

Die Palliativstation am Klinikum hat eine Spende in Höhe von 13 500 Euro vom Verein der Freunde und Förderer der Onkologischen Versorgung am Klinikum Fürth erhalten. 3500 Euro wurden in einen sogenannten Sinneswagen investiert, der im Rahmen der Musiktherapie zum Einsatz kommt. Weitere 10 000 Euro fließen in die Finanzierung der Personalkosten einer Musiktherapeutin, die einige Stunden pro Woche auf der Station tätig sein wird. Im Bild zu sehen sind (v. li.) Oberarzt Ulf Prudlo, Teamleiter Pflege Josef Rauch, Pflegerinnen Heike Ettrich-Adami und Marlies Kuhl sowie Ingrid Haas, Ingrid Volbert und Michael Fink vom Förderverein sowie Musiktherapeutin Svenja Göhlmann.



Vereinbarkeit von Familie und Beruf im Blickpunkt eines Aktionstages

„Mehr Zeit für das, was zählt. Die NEUE Vereinbarkeit“ – unter diesem Motto findet der diesjährige Aktionstag der Lokalen Bündnisse rund um den 15. Mai statt.

Familie und Beruf, oft auch Pflegeaufgaben – die Anforderungen des Alltags unter einen Hut zu bringen, ist für viele Berufstätige eine tägliche Herausforderung. Die „NEUE Vereinbarkeit“ unterstützt Mütter und Väter dabei, dies besser organisieren zu können. So sollen unter anderem flexible und verlässliche Betreuungsangebote und innovative Arbeitsmodelle ausgebaut werden.

Das Fürther Bündnis für Familien hat anlässlich des Aktionstages eine mobile Version seines Online-Wegweisers Familieninfo-Fuerth.de herausgebracht. Durch die einfache Ansicht und Bedienbarkeit auch auf mobilen Geräten kann man sich jederzeit Rat holen – ob nun Jung oder Alt. Das mobile Angebot mit Tipps und

Tricks speziell für Eltern und ihre Angehörigen ist wie gemacht für die „NEUE Vereinbarkeit“ mit den zentralen Themen „Beruf und Pflege“, „Vereinbarkeit von Familie und Beruf“ und „Mobiles Arbeiten“ im Mittelpunkt.

Die Fürther Familieninfo listet zum Beispiel Betreuungsangebote für Kinder und Jugendliche ebenso wie für pflegebedürftige Seniorinnen und Senioren auf. Sie gibt Auskunft über Betreuungs-, Bildungs-, Beratungs- und Hilfsleistungen für Familien, über Kultur-, Spiel-, Sport- sowie Freizeitangebote, über das Leben, Wohnen und Arbeiten sowie über Gesundheit und Pflege. Die Familieninfo vernetzt kommunale und staatliche Stellen, Initiativen, Vereine sowie private Träger, Unternehmen, Organisationen und Verbände und schlägt somit eine Schneise durch den Dschungel der Dienstleistungen für Familien in Fürth.

Zudem gibt das Bündnis den „Pflegeleitfaden für Beschäftigte mit pflegebedürftigen Angehörigen“ heraus, der das Projekt „Betreuungsnetzwerk für alle Generationen“ des Mehrgenerationenhauses Mütterzentrum unterstützt und eine eigene Ferienbetreuung im Angebot hat. Das Besondere daran ist, dass Fürther Firmen wie uvex, Bruder, Verbaudet, Kurz, Öl-Schmidt, Siemens, Stehmann Mode GmbH, Tucher Bräu oder das Kinder- und Jugendhilfezentrum die Hälfte der Betreuungskosten übernehmen und so ihren Mitarbeitern mit Kindern eine bezahlbare und hochqualifizierte Ferienbetreuung ermöglichen.

Weitere Infos zum Aktionstag und über das Fürther Bündnis für Familien gibt es bei Jutta Küppers, Telefon (0170) 280 71 19, E-Mail Servicebuero@Fuerther-Buendnis-Fuer-Familien.de oder unter www.Fuerther-Buendnis-Fuer-Familien.de bzw.



So sieht die mobile Version des Online-Wegweisers aus.

www.Familieninfo-Fuerth.de, weitere Informationen zum Aktionstag: www.lokale-buendnisse-fuer-familie.de.

... seit über
20 Jahren für Sie da!

SCHULTHEISS
Wohnbau AG



Moderne Doppelhaushälften mitten im Knoblauchsland:

Wenn Sie vor die Haustüre Ihres neuen Zuhauses treten, sind Sie von grünen Feldern und Wiesen umgeben. Vier Häuser mit jeweils zwei Doppelhaushälften laden Sie ein, in Fürth-Ronhof sesshaft zu werden.

Sie werden so angeordnet, dass in ihrer Mitte genügend Platz für eine schöne Gemeinschaftsfläche ist. Ein weiterer Aspekt ist, dass das Wohngebiet autofrei sein wird – die Fahrzeuge parken bequem und sicher in einer Tiefgarage. Zum Sonnenbaden laden große Balkone sowie herrliche Terrassen ein.

Informieren Sie sich auf unserer Homepage über unsere neuen Projekte!

IM STÖCKIG
Glücklich wohnen

Info direkt vor Ort: Im Stöckig 136, Fürth-Ronhof • Sonntag von 14:00 - 16:00 Uhr
Tel.: 0911/34 70 9 - 380 • www.schultheiss-wohnbau.de



Aktion für Kinderrechte

Das Netzwerk Kinderfreundliche Stadt lädt gemeinsam mit Kooperationspartnern am **Samstag, 28. Mai**, von **13 bis 16 Uhr** zum Weltspieltag in die Fußgängerzone mit spannenden Mitmach-Angeboten für die ganze Familie und einer Comedy-Jonglage-Show ein. Mit der Aktion

soll darauf aufmerksam gemacht werden, dass physische, soziale und kulturelle Grenzen durch gemeinsames Spielen überwunden werden können und Kinder in Deutschland zunehmend weniger Möglichkeiten zum freien und möglichst selbstbestimmten Spielen haben. ■



Junge Künstler gesucht

Anlässlich des internationalen Tags des Baumes hat die Sparda-Bank Nürnberg ihre Malaktion „Ein Bild – ein Baum“ gestartet. Kinder und Jugendliche bis 14 Jahre können dabei ihre Kreativität unter Beweis stellen und bis **Montag, 25. Juli**, eine Vorlage malen und bis zu fünf Bilder per Post senden oder in der nächstgelegenen Sparda-Bank-Filiale abgeben. Damit schützen sie auch gleichzeitig

das Klima, denn für jedes Kunstwerk pflanzt die Bank gemeinsam mit dem Würzburger Verein Bergwaldprojekt e. V. einen Baum in Nordbayern. Unter allen Einreichungen werden 50 Entdecker- und Forschersets der Firma KOSMOS verlost. Der Flyer mit der Vorlage zur Malaktion ist auf der Seite www.sparda-klima.de zu finden oder kann in einer Filiale mitgenommen werden. ■



Service-Mobil auf dem Friedhof

Auf dem Fürther Friedhof steht ein elektrobetriebenes Service-Mobil kostenlos für gehbehinderte Besucherinnen und Besucher **montags bis donnerstags von 8 bis 15.15 Uhr und freitags von 8 bis 14 Uhr** zur Verfügung. Wer das Fahrzeug anfordern möchte, kann es bei der Verwaltung unter

der Rufnummer 37 65-18 71 vorbestellen. Eine spontane Nutzung ist ebenfalls möglich, indem sich Interessierte über die Sprechanlage am Haupteingang an der Erlanger Straße melden. Wenn das Service-Mobil frei ist, fährt ein Mitarbeiter des Friedhofs die Personen zu den jeweiligen Gräbern. ■

Universitätsklinikum Erlangen

Studie für Typ-2 Diabetiker

Ist Ihr Langzeitblutzuckerwert zwischen 7% und 10% und nehmen Sie 2x täglich Metformin ein?

Wir behandeln:

- Diabetiker/innen während einer klinisch-wissenschaftlichen Studie mit **zugelassenen** Medikamenten.

Wir untersuchen:

- die Funktion und Durchblutung von Nieren und Gefäßen

Wir bieten Ihnen:

- umfassende Untersuchungen Ihrer Nieren, Gefäße und Blutwerte
- angemessene Honorierung Ihres Zeitaufwandes und Fahrtkosten
- Studiendurchführung: Nürnberg oder Erlangen

Wir freuen uns auf Ihren Anruf:

- Erlangen: 09131 853-6207
- Nürnberg: 0911 800-99760

Universitätsklinikum Erlangen, Medizinische Klinik 4
CRC Studienzentrum; www.crc-erlangen.de



Seniorenveranstaltungen

Der VdK und der Seniorenrat der Stadt Fürth (Ausschuss Gesundheit) laden zu der kostenlosen Veranstaltung „Menschenwürde im Bereich Pflege“ am **Mittwoch, 25. Mai, 16.30 Uhr**, in die Geschäftsstelle des Sozialverbandes, Stresemannplatz 7, mit folgenden Vorträgen ein: Gesetzesänderungen im Pflegebereich (Heidemarie Reuther, AOK); Ambulante Pflege (Ruth Papouschek, Diakonie Fürth); Stationäre Pflege (Stefan Siemens, Heimleitung AWO Heim Fritz-Rupprecht). Bitte unter Telefon 974-18 39 oder per E-Mail

seniorenrat@fuerth.de anmelden. Der Seniorenrat (Ausschuss Sicherheit und Verkehr) veranstaltet in Zusammenarbeit mit dem ACE und der Verkehrswacht Fürth sowie der Bayerischen Polizei anlässlich des 20-jährigen Bestehens wieder einen Fahrrad-Parcours für Senioren am **Samstag, 4. Juni, von 10 bis 13 Uhr** im Pausenhof der Friedrich-Ebert-Schule. Die Teilnahme ist kostenlos, Anmeldung bis **Mittwoch, 1. Juni**, unter Telefon 974-18 39 oder per E-Mail seniorenrat@fuerth.de erwünscht. ■



Sprechzeiten für Senioren

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderungen der Stadt Fürth ist **montags von 13.30 bis 15.30 Uhr, dienstags, mittwochs sowie donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und von **13.30 bis 15.30 Uhr** sowie **freitags von 9 bis 12 Uhr** geöffnet. Die Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderung, Carmen Kirchner, vergibt Termine auf Anfrage unter der Rufnummer 974-17 91. Die Seniorenbeauftragte, Christiane Schmidt, ist unter der Nummer 974-17 89 zu erreichen und bietet **dienstags und**

donnerstags von 10 bis 12 Uhr Sprechstunden an. Sie finden im City-Center, Eingang Königstraße 112, im ersten Obergeschoss statt. Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-18 39 im Erdgeschoss des Rathauses, Königstraße 86, Zimmer 005, zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter www.seniorenrat-fuerth.de.to zu finden. ■



Sprechtage beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände

aufgrund einer Behinderung bekannt gegeben werden, damit diese vom Gremium aufgegriffen werden können. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: www.behindertenrat-fuerth.de. ■



Seniorenveranstaltung

Die Kunstgalerie lädt anlässlich des zehnjährigen Bestehens ihres Fördervereins Fürther Seniorinnen und Senioren am **Dienstag,**

31. Mai, 14 Uhr, zum Besuch der Ausstellung „10=10“ in den Königsplatz 1 ein. Anmeldung unter Telefon 974-16 90. ■

STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE



Die Live-Berichterstattung von den Anfängen bis in die Moderne

Das Rundfunkmuseum beleuchtet Beziehungen zwischen Radio, Fernsehen und Sport mit vielen interessanten Exponaten

Im Sommer stehen zwei sportliche Großereignisse an: Frankreich ist Gastgeber der Fußball-Europameisterschaft und Rio de Janeiro trägt die Olympischen Sommerspiele aus. Grund genug für das Rundfunkmuseum, sich den vielfältigen und engen Beziehungen zwischen Radio, Fernsehen und Sport zu widmen. Von **Dienstag, 24. Mai, bis Sonntag, 28. August**, ist die Ausstellung „Mikrofon und Stadion. Zum Verhältnis von Sport und Rundfunk“ zu sehen.

Bereits in der Frühzeit des Radios in den 1920er Jahren war der Sport ein wichtiger Programmteil, der für viele Zuhörer sorgte. Doch aller Anfang war schwer: Die Technik streikte oft, die Menschen im Stadion versperrten die Sicht und zerstörten die Leitungen. Nicht zuletzt hatte mancher Verband Bedenken gegen Live-Übertragungen und befürchtete einen Besucherrückgang im Stadion. Dennoch entwickelte sich eine für beide Seiten vorteilhafte Partnerschaft: Der Sport erreichte Menschen weit außerhalb der Stadien und wurde interessant für Sponsoren. Radio und Fernsehen gewannen Stammpublikum und Quotenbringer.

„Mikrofon und Stadion“: Das Arbeitsgerät der Rundfunkmänner und -frauen sowie der Ort der großen Sportveranstaltungen sind im Lauf der Jahrzehnte eine enge Partnerschaft eingegangen. Viele Objekte, unter anderem vom Bayerischen Rundfunk und der Spielvereinigung Greuther Fürth, sowie zeitgenössische Bilder und Hörbeispiele erzählen davon und spannen den Bogen von Münster 1925 über Berlin 1936 sowie Bern 1954 bis nach Squaw Valley 1960. Von dort geht es über München 1972 weiter bis zum Sommermärchen 2006.

Im Mittelpunkt stehen Olympia und Fußball-Weltmeisterschaften, oft Motor des technischen Fortschritts und Werbeplattform zugleich. Die Fußball-Weltmeisterschaft 1954 sorgte für einen Boom des jungen Fernsehens, die Sommerspiele von München 1972 für den Durchbruch des Farbfernsehens in Deutschland. Noch heute sind sportliche Großereignisse wichtige Quotengaran-

ten der Bildberichterstattung. Und nicht zuletzt ist der Verkauf der Rechte die wichtigste Einnahmequelle von IOC, FIFA, DFL und Co.

Die Entwicklung der Sportreportage steht ebenfalls im Fokus: von den schwierigen Anfängen, als Radiojournalisten noch von Sportstätten ausgesperrt wurden, bis zum heutigen Allrounder, der mehrere Medien und Geräte gleichzeitig bedienen muss. Und wer sich traut, kann sich als Kommentator versuchen.

Spannende Veranstaltungen runden die Ausstellung ab: Eine Diskussionsrunde mit namhaften Kommentatorinnen und Kommentatoren widmet sich den komplexen und nicht immer ganz einfachen Beziehungen von Sport, Medien und Fans. Vorträge



stellen die Arbeit der Sportjournalisten in den Mittelpunkt oder widmen sich Themen wie der Inszenierung von Fußball-Reportagen und der Fankultur. Außerdem lädt das Rundfunkmuseum zum Olympia-Frühstück.

Die Schau „Mikrofon und Stadion“ wird am Internationalen Museumstag, **Sonntag, 22. Mai, 11 Uhr**, (siehe Artikel „Fürther Museen laden zur Entdeckungstour“, Seite 17) eröffnet. Die Vernissage ist bei freiem Eintritt für jedermann zugänglich. ■

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



Die Uferstadt und ihre wechselvolle Geschichte im Fokus

Das Rundfunkmuseum lädt an Fronleichnam, **Donnerstag, 26. Mai, 18 Uhr**, zur Führung „Die Uferstadt Fürth – Heimat der Weltmarke Grundig“

ein. Das Areal an der Kurgartenstraße blickt auf eine über einhundertjährige Geschichte zurück. Die Veranstaltung informiert über die Entwick-

lung vom einstigen Erholungsgebiet bis zum heutigen Technologiestandort. Dauer etwa 90 Minuten. Kosten acht bzw. ermäßigt sechs Euro (inklusive

Heißgetränk), Kinder bis sechs Jahre sind in Begleitung Erwachsener frei. Nähere Infos unter www.rundfunkmuseum.fuerth.de. ■

MEHR ALS KINO

Durchgehend feine Kuchen, Suppen und herzhaft Kleinigkeiten
Essen à la carte Di - Sa 17:00 - 21:00 Uhr
Sonn- und feiertags Frühstück
Brunch an ausgewählten Terminen

BABYLON

KINO AM STADTPARK
Nürnberger Str. 3 | Fürth
www.babylon-kino-fuerth.de
Tel. 0911/7330966

KULTUR IM KELLER

+ Theater + Live-Musik + Clubbing +
+ Kabarett + Kinder-Puppentheater +
Unsere Kellerbühne kann für Privatparties
und andere Anlässe angemietet werden
Infos unter mail@babylon-kino-fuerth.de



Interessante Baustellen-tour zu drei Großprojekten

Besichtigungen geförderter Objekte – Dokumentation jetzt auch als interaktive Karte



Mehr als 500 Städte und Gemeinden beteiligen sich am bundesweiten Tag der Städtebauförderung am **Samstag, 21. Mai**, der auch für Fürth von großer Bedeutung ist,

wie Baureferent Joachim Krauß erläutert: „Seit vielen Jahren gewährleistet die Städtebauförderung von Bund und Freistaat die erfolgreiche Entwicklung unserer Innenstadt. Die drei bedeutsamen Projekte, die besichtigt werden können, sind ein erneuter Beweis für die Dynamik unserer Stadtentwicklung. Sie weisen eine Investitionssumme von 21,4 Millionen Euro auf. Das Fördervolumen dieser Projekte reicht von 60 bis 90 Prozent.“

In Fürth sind folgende aktuelle Projekte des Bund-Länderförderprogramms „Die Soziale Stadt“, die sich gerade in der (Um-)Bauphase befinden, zu besichtigen: Der Umbau des Ludwig-Erhard Geburtshauses mit Erweiterung zum **Ludwig-Erhard Zentrum** für Dokumentation, Begegnung und Forschung über den bedeutenden Politiker und die Soziale Marktwirtschaft in der Ludwig-Erhard Straße 5. Der **Erweiterungsbau des Jüdischen Museums Franken in Fürth** mit Kindermuseum, Shop und Ausstellungs-räumen bis hin zur Studienbi-

bliothek in der Königstraße 89. **Die Sanierung des denkmalgeschützten Gebäudes und Einrichtung eines Sozialen Zentrums** mit öffentlich geförderten Wohnungen, einem umfangreichem Beratungsangebot der Wärmestube Fürther Treffpunkt sowie dem neuen Quartierbüro in der Hirschenstraße 37 (mit Baustellencafé der Wärmestube Fürther Treffpunkt).

Um 14, 15 und 16 Uhr finden in den Objekten jeweils 45-minütige Besichtigungen statt. Zudem öffnet das ELAN-Projekt Café Elli, gefördert durch BIWAQ (ein Partnerprogramm der Sozialen Stadt), mit internationalen, kulinarischen Spezialitäten im Retro-Style in der Mathildenstraße 17 von 14.30 bis 18 Uhr und stellt seine Arbeitsschwerpunkte vor. Die im vergangenen Jahr erschienene Broschüre „15 Jahre Soziale Stadt Fürth“, eine Dokumentation aller Projekte des Bund-Länderförderprogramms, gibt es nun auch als digitale interaktive Karte mit Bildbeispielen und kurzen Projektbeschreibungen unter www.fuerthstadtplan.de/sozialestadt.



Jubiläum

Das Café Caritasse lädt anlässlich des fünfjährigen Bestehens am **Donnerstag, 12. Mai, um 19.30 Uhr** zur Jubiläumsveranstaltung in die Königstraße 112-114, City-Center, ein. Dabei eröffnet Künstlerin Ingrid Riedl ihre Ausstellung und Johannes Wilkes liest aus seinem neuen Franken-Krimi. Für Musik und das leibliche Wohl ist gesorgt. ■



Lust am Leben

Die seit vielen Jahren in Fürth lebende Künstlerin Sylvie Rascher zeigt noch **bis 3. Juni** im neuen Ausstellungsort „Kleine Galerie & Café“, Hirschenstraße 14, ihre Werke unter dem Titel „Lust am Leben“. Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 13 bis 18 Uhr oder nach Vereinbarung mit Galerieinhaberin Andrea Worst unter der Rufnummer (0163) 194 45 56. ■



Gemeinsam Ideen entwickeln

Die „Fürther Partnerschaft für Demokratie“ lädt am **Freitag, 3. Juni, 18 Uhr**, unter dem Motto „Demokratie leben in Fürth“ zu einem gemeinsamen Arbeitssessen in den Wintergarten der Stadthalle ein. Ziel dieser öffentlichen Veranstaltung ist es, miteinander zu überlegen, welche Aktivitäten und Projekte in der Kleeblattstadt gebraucht werden, um demokratische Grundhaltungen zu stärken. Das Programm „Demokratie leben“ bietet dazu auch konkrete Fördermöglichkeiten an. Wer Ideen



beitragen möchte, ist herzlich eingeladen. Weitere Infos und Anmeldung unter www.demokratie-fuerth.de. Kontakt: Koordinationsstelle Fürther Partnerschaft für Demokratie c/o Stadtjugendring Fürth, Frömmüllerstraße 34, Telefon 71 00 76 oder E-Mail info@demokratie-fuerth.de. ■



EFP ENDERLE
FINANZ- UND PERSONALBERATUNG

EFP Schuldnerverwaltung

Schnell & zuverlässig in allen Schuldenfragen seit über 20 Jahren!

- Privat- & Firmeninsolvenz
- Pläne zur Entschuldung und Schuldbefreiung
- Vermeidung von Firmeninsolvenzen

Wir helfen Ihnen!

Tel.: 0911 / 326 31 92 · www.efp-nuernberg.de

WBG tut gut!



Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Fürther Museen erkunden

Vielfältiges Angebot anlässlich des Aktionstags

Mit einem abwechslungsreichen Programm und freiem Eintritt locken fünf Fürther Kultureinrichtungen zur Erkundungstour anlässlich des Internationalen Museumstags am **Sonntag, 22. Mai**. Im **Jüdischen Museum**, das von **10 bis 17 Uhr** geöffnet ist, gibt um **14 Uhr** die Führung „Alt und neu – und doch das Gleiche?“ einen Einblick in den historischen und modernen jüdischen Alltag und wie sich der Alt- und Neubau der Einrichtung zu einer Einheit verbinden sollen. Das **Museum Frauenkultur Regional-International** in Burgfarrnbach präsentiert von **11 bis 17 Uhr** im Rahmen der aktuellen Ausstellung „Ausgekocht? Kochen und Essen im Spannungsfeld neuer Lebensentwürfe von Frauen und globaler Ernährungswirtschaft“ eine handgeschriebene Rezeptsammlung aus dem 18. und 19. Jahrhundert. Eine Führung durch die Schau richtet zudem um **15 Uhr** den Blick auf regionale und internationale Entwicklungen rund um die Kartoffeln. Viel Programm gibt es im **Rundfunkmuseum**: Jung und Alt dürfen sich von **10 bis 17 Uhr** auf die Rallye „Mit dem Radio um die Welt“ freuen und um **11 Uhr** feiert die Einrichtung in der Uferstadt die Eröffnung der neuen Sonderausstellung „Mikrofon & Stadion. Zum Verhältnis von Sport und Rundfunk“. Passend zum Thema hält der Sportreporter Wolfgang Reichmann um **15 Uhr** einen Vortrag. Auch im **Stadtmuseum Fürth** ist einiges geboten: Familien können



von **10 bis 17 Uhr** bei einer Rallye die Einrichtung erkunden. Zum weiteren Angebot zählen Kinderführungen um **11** und **15 Uhr**, der Schnupperkurs „Alte deutsche Schriften“ um **12.30** und **15 Uhr** sowie ein Vortrag über das Modell des Ludwig-Bahnhofs um **14 Uhr**. Das **KfH-Dialysemuseum** in der Robert-Koch-Straße 41 öffnet ebenfalls von **12.30 bis 18 Uhr** seine Türen für eine Besichtigung. Kurzvorträge um **14** und **16 Uhr** über das Wirkprinzip einer Dialysebehandlung und eine anschließende Führung, bei der über 50 historische Dialysegeräte im Mittelpunkt stehen, ergänzen das Angebot.

Fürth als Klein-Amerika

Zeitzeugen berichten bei freiem Eintritt im „Löwen“

Der Geschichtsverein lädt in der diesjährigen Reihe „Geschichte erleben – Geschichtsquellen entdecken“ am **Freitag, 13. Mai, 19 Uhr**, zur Veranstaltung „Wie war es damals?!“ in die Löwenbar, Gustavstraße 41, ein. Thema ist „Die Amerikaner in Fürth“. Es kommen Zeitzeugen zu Wort, die von ihren Sichtweisen, Beobachtungen und Feststellungen berichten. Dabei wird der Alltag in

Verbindung mit den in Fürth stationierten Amerikanern ins Gedächtnis gerufen. Bernd Jesussek, Vorsitzender des German-American-Men's Club of Middle Franconia, und weitere Mitglieder dieser Vereinigung regen mit Bildern und Geschichten den Austausch von Erinnerungen an. Die Teilnehmer sind eingeladen, ihre eigenen Erfahrungen zu erzählen. Der Eintritt ist frei.

Tel 0911 - 9 74 24 00
www.stadttheater.de
theaterkasse@fuerth.de

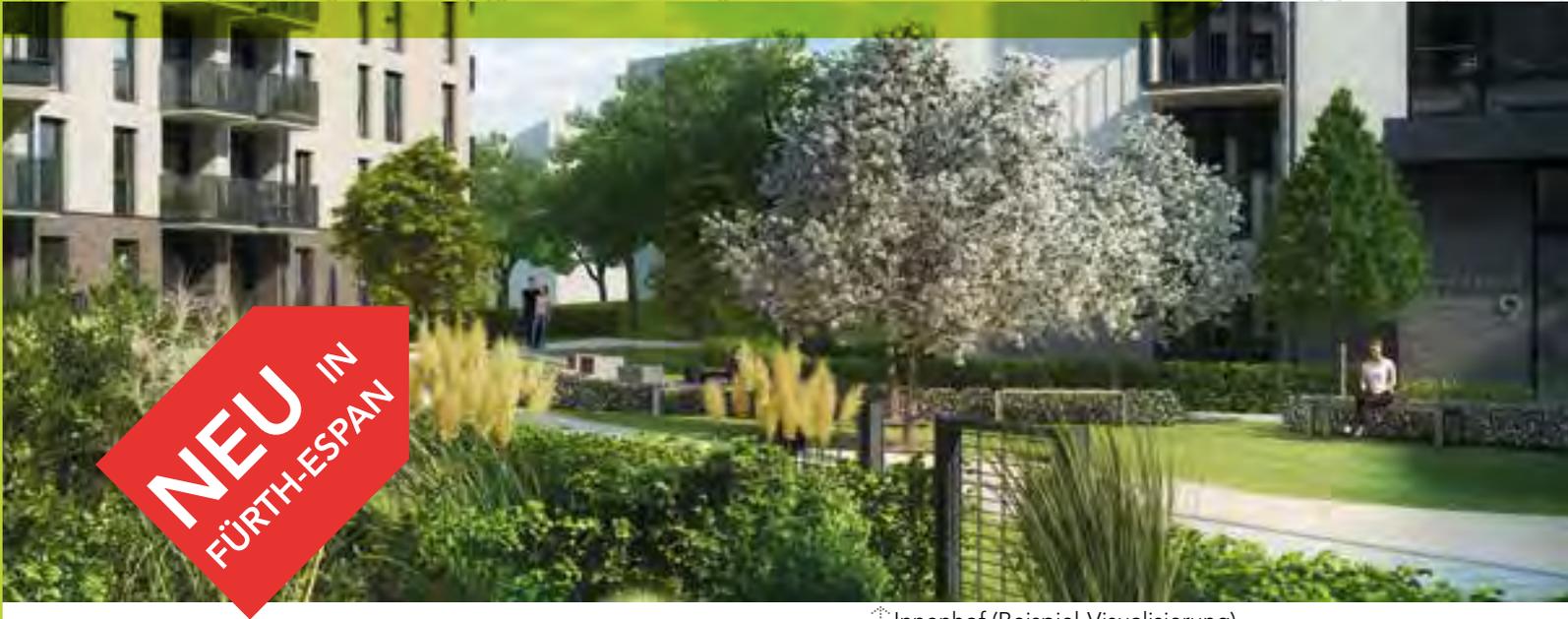
16
Juni

Fr	3	19.30 Uhr	Premiere	<p>Der Held der westlichen Welt Komödie von John Millington Synge Deutsch von Klaus Hemmerle Produktion Stadttheater Fürth Inszenierung: Tobias Sosinka</p>
Sa	4	19.30 Uhr		<p>Der Held der westlichen Welt Komödie von John Millington Synge Deutsch von Klaus Hemmerle Produktion Stadttheater Fürth Inszenierung: Tobias Sosinka</p>
So	5	19.30 Uhr		<p>Der Held der westlichen Welt Komödie von John Millington Synge Deutsch von Klaus Hemmerle Produktion Stadttheater Fürth Inszenierung: Tobias Sosinka</p>
Mi	8	19.30 Uhr		<p>Breakin' Mozart Veranstalter NürnbergMusik NürnbergMusik</p>
Fr	10	19.30 Uhr		<p>Der Held der westlichen Welt siehe 3. Jun</p>
Sa	11	19.30 Uhr		<p>Der Held der westlichen Welt siehe 3. Jun</p>
So	12	19.30 Uhr		<p>Signum Quartett & Jörg Widmann, Klarinette Werke von Wolfgang Amadeus Mozart, Jörg Widmann u.a. Einführung: 19.00 Uhr, Foyer 2. Rang</p>
Di	14	19.30 Uhr		<p>Werther Oper (Drame lyrique) von Jules Massenet Text von Édouard Blau Paul Milliet und Georges Hartmann nach dem Roman „Die Leiden des jungen Werther“ von Johann Wolfgang von Goethe Gastspiel Theater Ulm Musikalische Leitung: Jongbae Jee Inszenierung: Antje Schupp – in französischer Sprache mit deutschen Übertiteln – Einführung: 19.00 Uhr, Foyer 2. Rang</p>
Do	16	19.30 Uhr		<p>Der Held der westlichen Welt siehe 3. Jun</p>
Fr	17	19.30 Uhr		<p>Der Held der westlichen Welt siehe 3. Jun</p>
Sa	18	19.30 Uhr		<p>Der Held der westlichen Welt siehe 3. Jun</p>
So	19	19.30 Uhr		<p>Bamberger Symphoniker – Bayerische Staatsphilharmonie Dirigent: Rafael Payare Solist: Kit Armstrong, Klavier Werke von Wolfgang Amadeus Mozart, Carl Maria von Weber, Ludwig van Beethoven Einführung: 19.00 Uhr, Foyer 2. Rang</p>
Di	21	19.30 Uhr		<p>Diavolo Dance Theatre Architecture in Motion Gastspiel Diavolo Dance Theatre, Los Angeles Choreografien: Jacques Heim</p>
Do	23	19.30 Uhr		<p>Humachina II Cubicle (Europäische Erstaufführung) Trajectoire</p>
Fr	24	19.30 Uhr		<p>Sparda-Bank</p>
Sa	25	20.30 Uhr		<p>15. Sparda-Bank Classic Night Produktion Stadttheater Fürth – Eintritt frei – Stadtpark Fürth, Liegewiese <i>präsentiert</i></p>
So	26	13.00 Uhr		<p>Sparda-Bank</p>
Di	28	19.30 Uhr		<p>Classic-Day for Kids – Eintritt frei – Stadtpark Fürth, Liegewiese <i>präsentiert</i></p>
Mi	29	19.30 Uhr		<p>Ziemlich beste Freunde Komödie nach dem gleichnamigen Film Bühnenfassung von Gunnar Dreßler Gastspiel Tournee-Theater Thespiskarren Inszenierung: Gerhard Hess</p>

TICKETHOTLINE für alle Veranstaltungen: 0911 - 9 74 24 00
Karten auch bei allen bekannten Ticket-Online Vorverkaufsstellen



ZEITLOSE ARCHITEKTUR – MODERNE WOHNUNGEN



NEU IN
FÜRTH-ESPAN

Wohnen im Espan, das ist naturnahes Leben vereint mit urbanem Flair. Die grüne Oase in direkter Nähe zur Fürther Innenstadt bietet **modernen Wohnkomfort in zeitloser Architektur**. Harmonisch fügen sich die organischen Formen der bunten Pflanzen- und Baumvielfalt in die klare Fassadengestaltung der Gebäude ein.

Der erste Bauabschnitt beinhaltet 33 Wohneinheiten, mit 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen, zwischen ca. 64 m² und ca. 129 m². Das rund 7.500 m² große Grundstück bietet insgesamt **128 Eigentumswohnungen** in einem Effizienzhaus nach KfW70 und den Vorgaben der EnEV 2014 entsprechend.

- Lichtdurchflutete Wohnungen dank bodentiefer Fenster
- Großzügige, durchdachte Grundrisse
- Umlaufend mit Klinkerriemchen im Erdgeschoss
- Großzügige Einzeltiefgaragen-Stellplätze
- **Geplante Fertigstellung des 1. Bauabschnittes ist für 2018 vorgesehen**

↑ Innenhof (Beispiel-Visualisierung)

↓ Haus A // Espanstraße 9 // ca. 105 m²



↑ Haus C // Espanstraße 5 //
ca. 65 m²

Energieangaben lagen bei Anzeigendruck noch nicht vor.

BERATUNG & INFORMATION

- E-Mail: nuernberg@bpd-de.de
- Infocenter: Espanstraße 1, 90765 Fürth; jeden Sonntag von 13 - 16 Uhr geöffnet



0911 - 80 12 99-99
www.espan-fuerth.de

max
GRUNDIGPARK

FÜRTH-DAMBACH
LEBEN AM STADTWALD



↑ Beispiel-Visualisierung

Die Revitalisierung des ehemaligen Grundig-Areals in Fürth-Dambach hält die Erinnerung an Max Grundig wach. Direkt am Fürther Stadtwald werden **moderne Mehrfamilienhäuser und Stadtvillen** mit herrlicher Aussicht ins Grüne gebaut. Die einzigartige Lage macht das Wohnen im Max-Grundig-Park zu etwas ganz Besonderem. Die Gebäude zeichnen sich durch eine moderne Architektur aus und die großzügig geschnittenen Wohnungen erhalten durch die Verwendung **natürlicher Baustoffe** ein gesundes und angenehmes Raumklima. Der Anspruch an moderne und hochwertige Ausstattung ist auf jedem Quadratmeter spürbar.

- 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen
- Wohnflächen zw. ca. 45 m² bis ca. 155 m²
- **Kurzfristig beziehbar**



- Großzügig geschnittene 3-Zimmer-Wohnung in Fürth, 1. OG
- ca. 124 m² Wohnfläche
- Kaufpreis ca. 416.000 Euro €
- zzgl. TG-Stellplatz ca. 22.500 Euro
- Energieangaben:
Baujahr 2016, 32,6 kWh,
KfW 70 nach EnEV 2009,
Erdgas H

BERATUNG & INFORMATION

- E-Mail: nuernberg@bpd-de.de
- Musterwohnung: Am Europakanal 3-5, Fürth; Sonntags von 13 - 16 Uhr geöffnet

0911 - 80 12 99-99
www.bpd-nuernberg.de/max-grundig-park

Angebote im Müze

Das Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum (Müze) Fürth lädt am **Mittwoch, 11. Mai, 19 Uhr**, zur kostenlosen Trennungsgruppe „Alte Liebe rostet“ für Frauen über 40 Jahre ein. In Zusammenarbeit mit einem Fachreferenten wird über die Themen „Was ist bei Trennung/Scheidung in Bezug auf Patientenverfügung wichtig?“, „Wie sichere ich mich als Frau mit geringen Finanzmitteln gut für das Alter ab?“ und „Was ist wichtig zu beachten in Richtung Erbe?“ informiert. Bitte unter Telefon 77 27 99 anmelden, spontane Besucherinnen sind auch willkommen.

Am **Freitag, 20. Mai, 10 bis 12 Uhr** (Pfingstferien), lädt der Handarbeits-

treff Mädchen und Jungen, Omas sowie Mamas ein, unter Anleitung „Stricktieri“ zu kreieren. Bitte Wolle und Nadeln mitbringen sowie unter Telefon 77 27 99 anmelden.

Am **Montag, 23. Mai, 13 Uhr**, informiert eine Stillberaterin junge Familien zum Thema „Beikost für Babys“. Kosten zehn Euro, eine Anmeldung unter Telefon 77 27 99 ist erforderlich.

Am **Freitag, 27. Mai, 15 Uhr**, lädt die Nachbarschaftshilfe zum „Kaffeetreff“ Bürgerinnen und Bürger, die gerne ältere Menschen bei Alltagsthemen unterstützen möchten, bzw. ältere Menschen, die Hilfe benötigen, ein. Keine Anmeldung nötig. ■

Sonstige Veranstaltungen

Bilder-Ausstellung des Künstlers Waldemar Kobiela, **bis Samstag, 4. Juni**, Art – Das Kunstschaulen, City-Center. ■

In aller Kürze

Neuer Vorstand

Der Stadtjugendjugendring Fürth hat bei seiner Frühjahrsvollversammlung einen neuen Vorstand gewählt. Als Vorsitzende wurde Corinna Kruckenberg (Bayerische Sportjugend) und als ihre Stellvertreterin Melanie Herzog (Verein christlicher Pfadfinder) ernannt. Ihre Vorgänger Jan Wagner und Michael Fronius haben nicht mehr kandidiert. Johanna Müller, Florian Littwin, Johanna Landgraf, Johannes Plonka, Jens Brandstätter und Christoph Schneidt fungieren als Beisitzerinnen bzw. Beisitzer.

Modebörse

Der Mobile Kleiderladen der Kirchlichen Beschäftigungsinitiative und der evangelischen Kirchengemeinden macht am **Dienstag, 17. Mai, von 10 bis 13 Uhr** in der Gemeinde Hl. Geist, Max-Planck-Straße 15, Station. Die Ausgabe ist für alle Menschen offen, die Bezahlung erfolgt auf Spendenbasis. Gleichzeitig kann gut erhaltene Kleidung dort kostenlos abgegeben werden.

Gesangverein informiert

Der Gesangverein 1865 Burgfarnbach hat bei der Jahreshauptversammlung die erste Vorsitzende und Schriftführerin Ursula Schweiger sowie Stellvertreterin Emma Schweiger und Kassier Peter Schels in ihren Ämtern bestätigt. Neuer Archivar ist Willi Eckenberger. Die Beisitzer Anni Vogel, Johann Müller und

Hans Schweiger wurden ebenfalls wieder gewählt, neu hinzu kam Ferdinand Glas. Für den Chor werden weitere Sängerinnen und Sänger gesucht, um wieder Konzerte im Schloss Burgfarnbach anbieten zu können. Die Proben finden außerhalb der Ferienzeit jeweils **donnerstags um 20 Uhr** in der Gaststätte „Auf der Tulpe“, Tulpenweg 60, statt.

Freie Plätze

In den Yogakursen des Bayerischen Roten Kreuzes sind noch Plätze frei. Sie finden jeweils **dienstags von 9.15 bis 10.45 Uhr sowie donnerstags von 17 bis 18.30 Uhr** im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, statt. Nähere Infos und Anmeldung bei Hildegard Werling unter Telefon 779 81 28.

Ferien auf Umweltstation

Die Umweltstation Lias-Grube Unterstümmig bietet ein abwechslungsreiches Pfingstferienprogramm für Kinder, Jugendliche und Erwachsene an. Alle Angebote, Anmeldung und weitere Informationen unter Telefon (09545) 95 03 99 oder www.umweltstation-liasgrube.de.

Neue Spiele

Der Förderverein der Grundschule Soldnerstraße hat den Erlös des letztjährigen „Achalasfest“ auf der Hardhöhe in Höhe von 250 Euro erhalten. Von dem Geld werden neue Pausenhofspiele angeschafft. ■

Faltenunterspritzung mit Hyaluronsäure
Meso-therapie · Fadenlifting

Sagen Sie

Falten Ade

Tel. 0911 - 47 890 888

www.vitalmed-franken.de

VITALmed · Espanstr. 58 · 90765 Fürth

ROSSTAL PARK



ROST
WOHNBAU GMBH
...wir bauen Zuhause



ERRICHTUNG VON 28 MODERNEN EIGENTUMSWOHNUNGEN IN 2 HÄUSERN IN ROSSTAL, SCHLEHENWEG 1 UND 3, IN AUSGESUCHTER, SEHR GUTER SÜD-WOHNLAGE

- 2, 3 und 4-Zimmerwohnungen
- Schlüsselfertiges Bauen
- Keine Provision
- Kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- Energiesparende Bauweise
- Fußbodenheizung
- Großzügiger Balkon oder Terrasse
- Tiefgarage mit Einzelstellplätzen
- Barrierearme Bauweise und Aufzüge



TELEFON: 0911-75 10 02

PROVISIONSFREI!

LIBELLENWEG 5 • 90768 FÜRTH-BURGFARNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE



Generation 60 plus in Fürth

Machen Sie es sich ein bisschen schön!

Mit 66 Jahren, da fängt das Leben an, so besang schon der Schlager-Barde Udo Jürgens schwungvoll den neuen Lebensabschnitt. Und so sollte es sein. Ob mit viel oder wenig Geld, man sollte sich das Leben so schön wie nur irgendmöglich machen.

Der eine gönnt sich gerne die Ruhe, die er im stressigen Alltag so lange vermisst hat. Für andere ist es essentiell, gebraucht zu werden – auch nach einem anstrengenden Arbeitsleben. Und wieder andere müssen sich noch ein bisschen was dazu verdienen, da ihre Rente nicht zum Leben reicht. Ganz zu schweigen von kostspieligen Freizeitgestaltungen, wie zum Beispiel einer großen Reise. Und

trotzdem gibt es unzählige Möglichkeiten Zeit zu genießen – zu zweit oder in größeren Gemeinschaften.

In Fürth kann man auch für kleines Geld Spaß haben, wenn man weiß, wo Gleichgesinnte zu finden sind. Das Angebot ist groß und auch günstig, man muss nur wollen. Auf dieser Seite finden Sie ein paar Anregungen dazu.

Und falls das eine oder andere Handicap auftaucht, werden auch Hilfestellungen und Lösungen von einer Vielzahl an Einrichtungen angeboten. Eines muss man sich vor Augen halten, es gibt immer Menschen, denen es ähnlich geht. Man ist nicht alleine, auch wenn es sich manchmal so anfühlt und man

ein bisschen durchhängt. Denn die Umstellung vom Arbeitsleben zum viel gepriesenen Ruhestand ist nicht immer einfach. Wir hoffen, Ihnen hier ein paar Tipps geben zu können, damit Sie es sich gut gehen lassen können. Für einen schönen, neuen Lebensabschnitt.

KulturTreff

Der **KulturTreff** des Seniorenrats in Fürth bietet regelmäßig interessante Veranstaltungen rund um Kunst, Theater und Literatur. Ein Programm hierfür wird vierteljährlich herausgegeben und liegt bei der „Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Be-

hinderung“ im City-Center in der Königstraße 112–114, im ersten Stock oder beim **Seniorenrat** der Stadt Fürth, im Rathaus, Zimmer 5, in der Königstraße 86 aus. Aktuelle Termine werden auch rechtzeitig hier in der StadtZEITUNG Fürth angekündigt.

Wer gerne eine flotte Sohle aufs Parkett legt, an gemeinsamen Wanderungen und anderen Ausflügen teilnehmen möchte, wer kelt oder handarbeitet, findet bei einem der zahlreichen Clubs die Möglichkeit, sich mit Gleichgesinnten zu treffen oder auch aktiv mitzuwirken. Die AWO, das BRK, die evangelische und die katholische Kirche bieten ein vielfältiges Spektrum unterschiedlicher Senioren-Clubs.

WIR GESTALTEN WOHLFÜHLOSEN

Ideen für pflegeleichte Gärten finden Sie bei uns

Professionelle **Gartenplanung**



Stück **14,99**

Romantische Pfingstrose Paeonia lactiflora
Verschiedene Sorten, winterharte Staude, 5-Liter-Topf



Stück **8,99**

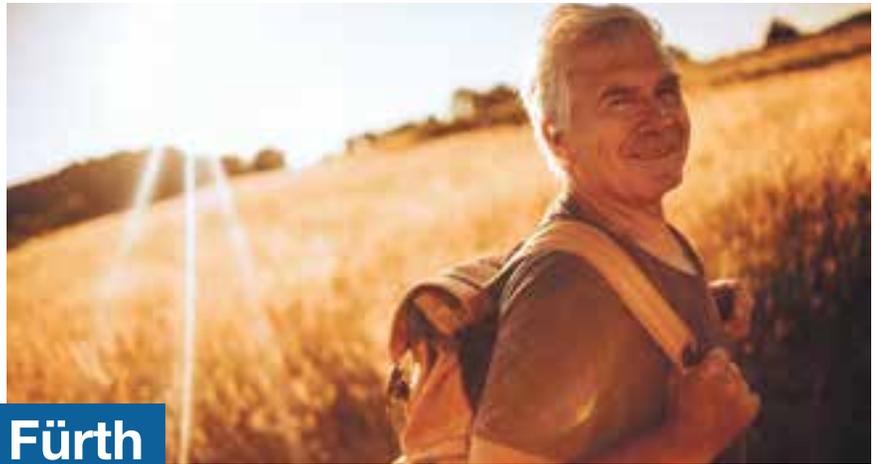
Reichblühender Edelginster Cytisus Hybride
Verschiedene Farben, 3-Liter-Topf



Gartenwelt **Dauchenbeck**
grün erleben

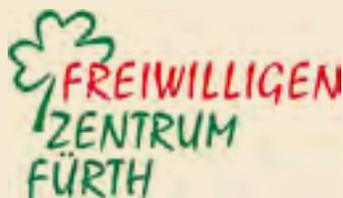
Gartenwelt Dauchenbeck e. K. | Inhaberin Monika Dauchenbeck | Mainstraße 40 | 90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11/9 77 22-0 | Mo. – Fr.: 8.30 – 19.00 Uhr | Sa.: 8.00 – 17.00 Uhr
www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Werbeangebote gelten ab sofort – solange Vorrat reicht.



Generation 60 plus in Fürth

Machen Sie es sich ein bisschen schön!



Auch seine Hilfe anzubieten, kann eine sinnvolle und äußerst befriedigende Freizeitgestaltung sein. Jeder weiß, wie es sich anfühlt, jemandem eine ganz besondere Freude zu machen, jemanden zum Strahlen zu bringen. Das Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) ist **für alle, die sich aktiv einbringen möchten**, eine gute Anlaufstelle. Es bietet für jeden die passende Möglichkeit anderen zu helfen, eigene Kenntnisse weiterzugeben oder einfach nur da zu

sein und zuzuhören. Auch das ist eine wichtige Fähigkeit.

Und ganz nebenbei übernimmt man mit einem ehrenamtlichen Engagement auch gesellschaftliche Verantwortung, begegnet anderen Menschen, trifft auf neue Sichtweisen und erweitert seinen eigenen Lebensradius. Lassen Sie sich mal darauf ein, probieren Sie es aus. Konkrete Aufgaben wären beispielsweise: Hausaufgabenbetreuung, Vorlesen, Patenschaftsprojekte für Jugendliche und Familien, Kinderbetreuung, Besuchsdienste für ältere Menschen, die nicht mehr so einfach vor die Tür gehen können. Auch Flüchtlingshilfe, wie zum Beispiel Sprachförderung ist vor allem aktuell ein wertvolles Betätigungsfeld.

In einem individuellen Beratungsgespräch werden die Möglichkeiten sich zu engagieren ausführlich besprochen. Für jeden Einsatzbereich gilt, dass die Freiwilligen ihre zeitlichen Ressourcen, Fähigkeiten und Vorstellungen einbringen können. Sie treffen Ihre Wahl und das FZF unterstützt Sie dabei. Freiwillige sind bei ihrem Engagement haftpflicht- und unfallversichert. Auslagen, wie zum Beispiel Fahrtkosten werden ersetzt. Es gibt Schnuppermög-

lichkeiten, Austauschtreffen und Ansprechpartner.

Das FZF ist Anlaufstelle **für alle, die Hilfe, Unterstützung oder einfach Gesellschaft benötigen**. Jeder Mensch braucht Gesellschaft. Leider sind viele Senioren ohne Partner oft alleine und haben wenig Ansprache. Schön ist, dass es auf der anderen Seite viele Menschen gibt, die gerne regelmäßig Besuche abstatten würden. Aus diesen Bedürfnissen entstand beim FZF das Projekt „Zeit für

>> Fortsetzung auf Seite 24 >>

Neues Senioren-Servicewohnen in Fürth und Nürnberg

Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer
Sorglos-Immobilie für Eigennutzer u. Kapitalanleger



Villa Nopitsch Park
Holzwiesenstr.,
90441 Nürnberg



Energieausweis in Vorbereitung



Villa Vita



Vorankündigung

Info-Telefon:
0911/776611
www.urbanbau.com

Musterwohnungsbesichtigung
sonntags 14:00 bis 16:00 Uhr
Villa Vita, Karlstr. 18, 90763 Fürth

Villa Vita Karlstr. 18, 90763 Fürth
3 Zimmer-Terrassen-DG-Wohnung ca. 100 qm, Loftcharakter
Ihre letzte Chance ein Unikat zu erwerben!



von appetito

Jetzt 3 x Gold probieren!

LECKERES AUS DER LANDHAUSKÜCHE

Probieren Sie unsere 3 DLG-preisgekrönten Mittagsgerichte zum Sonderpreis für **je 6,39 € inkl.** Dessert. Mit besten regionalen Zutaten gekocht und von freundlichen Kurieren heiß ins Haus gebracht.

Täglich für Sie heiß gebracht!

Rufen Sie uns an:

09 11 - 2 14 81 11

www.landhaus-kueche.de



Endo Aktiv: Fit und mobil nach der Operation



Schnell wieder beweglich sein, das wünschen sich Patienten nach einer Hüft- oder Knieoperation. Die Schön Klinik hat mit Endo Aktiv ein Programm entwickelt, das diesen Wunsch unterstützt.

„Eine frühe Mobilisierung unserer Patienten nach einer Operation ist für uns sehr wichtig“, erklärt Dr. Jürgen Esper, Chefarzt des Fachzentrums Orthopädie & Unfallchirurgie der Schön Klinik Nürnberg Fürth. „Mit Endo Aktiv haben wir ein Konzept entwickelt, das den Patienten schnell wieder auf die Beine hilft.“

Früher verbrachten Patienten die ersten zwei Tage nach einer Gelenk-

operation im Bett. Die vorherrschende Meinung war, dass Bewegung schadet. Die Folgen: Kreislaufprobleme, zusätzliche Mobilitäts- und Muskeldefizite sowie die typische Passivität als „Krankler“. Heute kehren die Patienten wenige Stunden nach erfolgreicher Operation auf die Station zurück und haben bereits eine Kleinigkeit gegessen und getrunken.

„Die aktive Einbindung der Betroffenen noch vor der eigentlichen Operation ist ein Schwerpunkt der Therapie“, so Dr. Esper. „Denn nach unseren Erfahrungen gehen gut informierte Patienten nicht nur entspannter in die Klinik, sondern arbeiten später bei der Nachbehandlung auch aktiver mit“. Das Klinikpersonal klärt vor dem Eingriff über die genauen Abläufe der Knie- oder Hüftoperation auf. So lernt der Patient frühzeitig sein Therapieteam kennen, das ihn während und nach dem Eingriff betreut und ist damit von Anfang an Partner des Teams.

„Das Besondere an dem Programm ist die interdisziplinäre Zusammenarbeit“, sagt Anke Hikele, die seit 20 Jahren als Pflegekraft und stellvertretende Stationsleiterin in der Schön Klinik tätig ist. „Wir sind ein eingespieltes Team aus Ärzten, Pflegekräften und Therapeuten. Dabei werden die konkreten Behandlungsziele mit dem Team in der Klinik entwickelt und festgelegt. Entlassung und Nachsorge nach der Implantation der Hüft- oder Knie-TEP, wie etwa eine anschließende Reha, werden ebenfalls gemeinsam geplant.“

Mit der Einführung des Endo Aktiv-Programms veränderte die Schön Klinik Nürnberg Fürth auch in der Schmerztherapie einige Abläufe. „Patienten erhalten unter anderem eine viel verträglichere Rücken-

Für
Patienten
aller Kranken-
kassen

DIE SCHÖN KLINIK IN NÜRNBERG FÜRTH ist Ihre Fachklinik für Orthopädie/Unfallchirurgie, Wirbelsäulenthherapie, Allgemein- und Viszeralchirurgie und Urologie.

Ausgezeichnet mit dem Prüfsiegel „EndoProthetikZentrum“ – Medizin auf höchstem Niveau.



marksnarkose mit Schlafmittel. Auch die Schmerzen nach der Operation werden durch individuell angepasste Medikamente reduziert“, erläutert Dr. Esper. „Zur Unterstützung einer schnellen Mobilisierung verzichten wir weitgehend auf die Anwendung von einschränkenden Kathetern oder Wunddrainagen.“

Die medizinischen Vorteile sind mittlerweile erwiesen: Die frühe Mobilisation kann Komplikationen wie zum Beispiel Thrombosen oder Kreislaufprobleme vermeiden. Das Ergebnis nach mehr als 15.500 Behandlungen: Im Schnitt erreichen die Patienten ein bis zwei Tage früher den gleichen postoperativen Mobilisationsgrad, als bei konventionellen Gelenkersatzverfahren. Für den Patienten bedeutet dies eine schnellere Rückkehr in sein altes Leben.

GESUNDHEITSGESPRÄCH ENDO AKTIV
Mittwoch, 15. Juni 2016, 18.00 Uhr
Dres. med. Susanne und Jürgen Esper

KONTAKT/VERANSTALTUNGSORT
Schön Klinik Nürnberg Fürth
Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie,
EndoProthetikZentrum,
Europa-Allee 1, 90763 Fürth,
Tel. 0911 9714-691



Generation 60 plus in Fürth

Machen Sie es sich ein bisschen schön!

Nachbarn – Besuchsdienst für Senioren“. Neben Gesprächen unternehmen die „neuen Partnerschaften“ Spaziergänge, meistern Arztbesuche, erledigen Einkäufe und teilen manchmal sogar Hobbys. Die Mitarbeiter des FZF führen regelmäßig Gespräche, um sicherzustellen, dass sich jeder der Beteiligten auch wohl und „gut aufgehoben“ fühlt. Viele Freundschaften sind bei dieser Initiative schon entstanden.

Seit 2015 gibt es auch die das Modell der „Erzählanrufe“. Denn auch ein schönes Telefonat hebt

die Stimmung und manchmal ist es dem einen oder anderen einfach lieber als ein Besuch.

Ein weiterer Aspekt, der in späteren Jahren zum Tragen kommen kann, ist das Bemühen, die **Selbstständigkeit in den eigenen vier Wänden** zu erhalten. Dazu bietet das FZF mit speziell geschulten Wohnraumberaterinnen in Fürth Hilfe an. Eigentümer, Vermieter, Kranken- und Pflegekassen, sowie Ämter, Architekten und Handwerker werden in notwendige Baumaßnahmen einbezogen. Auch bei der Klärung der Finanzierung und Antrags-

stellung wird Unterstützung angeboten. Ein Team begleitet den Prozess bis zum Abschluss und ist währenddessen zuverlässiger Ansprechpartner.

Das FZF arbeitet unter dem Trägerverbund Arbeiterwohlfahrt, Caritasverband, Diakonisches Werk und dem Institut für Soziale und Kulturelle Arbeit.

Freiwilligen Zentrum Fürth
Theresienstraße 3
90762 Fürth
Telefon: 217 47 82
post@freiwilligenzentrum-fuerth.de

Impressum

Text + Layout
herbstkind Werbeagentur GmbH
Rudolf-Breitscheid-Straße 23
90762 Fürth
Telefon 0911 - 976 40 79 66
Fax 0911 - 976 40 79 99
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Bilder iStock

Lieber alt werden als alt aussehen



Dein Haus verrät dein Alter schon mal nicht!

Jens Engelhardt 0911 | 130 218 09

WWW.ELCHITEKT.DE

Planung | Vermittlung | Betreuung

Ambulanter Pflegedienst Rosenau Pflege und Unterstützung zuhause

Wir sind ein engagierter familiengeführter Pflegedienst seit 2009 und wollen Sie da unterstützen, wo Sie Hilfe brauchen, damit Sie solange wie Sie es möchten in Ihrer gewohnten, häuslichen Umgebung leben können.

Wir sind interkulturell und mehrsprachig, sowie überprofessionell orientiert.

Bitte vereinbaren Sie kostenlos und unverbindlich einen persönlichen Gesprächstermin: **0911/928 798 70**.

Wir sind Vertragspartner aller Krankenkassen.



Ambulanter Dienst Rosenau
Schwabenstraße 3
90762 Fürth
Telefon 0911/92 87 98 70
adr@Pflegedienst-Rosenau.de
www.pflegedienst-rosenau.de

mau-mau
richtig gutes Zeug zum Spielen
FSK 60



19,99

Moststr. 19 · 90762 Fürth ·
Tel. 77 3664 · www.mau-mau.de



Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [9] 2016
vom 11. Mai 2016

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) 974-1204



Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung von Balkonen im Innenhof, erstes und zweites Obergeschoss

Grundstück: Maistraße 2, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1014/11

Antragsteller: Gerda Dörr-Katheder, Hauptstraße 17, 91639 Wolframs-Eschenbach

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen

Von den Anforderungen des Art. 33 Abs. (4) BayBO wird für die F30-Fenster des rückwärtigen Treppenraumes **Abweichung** zugelassen.

Die im Brandschutzkonzept beantragten Abweichungen Nummern 1, 2, 3, 5, 6 und 7 sind nicht Antragsgegenstand. Aus diesem Grunde ist eine Abweichung für diese Teilbereiche nicht zu erteilen.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum

Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO). **Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung** Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 139, eingesehen werden.

Entrichtung der Gewerbesteuer-vorauszahlungen und Grundabgaben

Am **15. Mai 2016** wird die **II. Vierteljahresrate 2016** für **Gewerbesteuer-vorauszahlungen** und **Grundabgaben** fällig.

Die zu zahlenden Beträge sind den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen. Sie können bei fast allen Fürther Geldinstituten auf die Konten der Stadtkasse Fürth einbezahlt oder überwiesen werden.

Bitte dabei unbedingt Adresse, Personenkontonummer und Forderungsart angeben.

Verrechnungsschecks bitte an die Stadtkasse Fürth senden. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind **nicht** möglich.

Bei nicht rechtzeitiger oder nicht vollständiger Zahlung ist für jeden angefangenen Monat ein Säumniszuschlag von eins von Hundert des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abgerundeten rückständigen Betrages zu entrichten.

Keine Sorge über Fristversäumnisse braucht sich zu machen, wer das SEPA-Lastschriftverfahren wählt.

Antragsformulare werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft erteilt die Stadtkasse Fürth, Telefon 974-14-10, -14 14, -14 16 bis -14 18 und -14 22 bis -14 24. Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstückes auf einen anderen Eigentümer ist der bisherige Eigentümer so lange grundsteuerpflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese Fortschreibung erfolgt zum 1. Januar des auf den Eigentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen sind privatrechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.

Fürth, 25. April 2016, Stadt Fürth I.A. Dr. Ammon, berufsm. Stadträtin

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Umnutzung einer Gewerbeeinheit zu einer Wohnung

Grundstück: Nürnberger Straße 39, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1015/7

Antragsteller: Gert Meusel, Nürnberger Straße 39, 90762 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angege-

ben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Hausentwässerung überprüfen

Ein Rat der Stadtentwässerung Fürth

Plötzlich auftretende heftige Regengüsse, die verstärkt im Frühjahr und in den gewitterreichen Sommermonaten niedergehen, können Schäden durch Überschwemmungen verursachen, die sich in der Regel durch rechtzeitiges Handeln verhindern lassen.

Die Stadtentwässerung Fürth erinnert deshalb wieder einmal daran, die Hausentwässerungsleitungen, besonders aber die Rückstausicherungen, regelmäßig auf ihre Funktionsfähigkeit zu überprüfen.

Nach den ortsrechtlichen Vorschriften (Satzung für die öffentliche Entwässerungsanlage der Stadt Fürth) müssen sich die Grundstückseigentümer von Anwesen, in denen entwässerte Räume oder Flächen unterhalb der sogenannten Rückstauenebene, das ist in der Regel

die Höhe der Straßenoberkante an der Anschlussstelle, liegen, gegen Rückstau aus dem öffentlichen Kanalnetz durch Einbau entsprechender technischer Vorrichtungen selbst schützen. Die Stadt haftet nicht für Schäden, die bei Rückstau während oder nach einem starken Regen auftreten können.

Die an diesen Einläufen zum Schutz gegen Rückstau bereits eingebauten oder noch einzubauenden Rückstauverschlüsse müssen stets betriebsbereit sein und in funktionsfähigem Zustand gehalten werden. Dazu gehört in erster Linie die ständige Kontrolle und Pflege dieser Vorrichtungen.

Rückstauverschlüsse sollen monatlich einmal vom Betreiber in Augenschein genommen und der Notverschluss soll dabei betätigt werden. Sie sind mindestens zweimal im Jahr, einmal möglichst im Frühjahr vor Eintreten der großen Regenfälle, auf ihre Gangbarkeit zu untersuchen.

Rückstauverschlüsse sind ständig geschlossen zu halten. Sie dürfen nur im Bedarfsfall kurzfristig – zum Beispiel zum Ablaufen lassen von Waschwässern – geöffnet werden.

Sofern noch entsprechende Hinweisschilder in den Kellerräumen fehlen, ist möglichst nahe bei jeder Absperrvorrichtung deutlich sichtbar ein dauerhaftes Schild mit folgender Aufschrift anzubringen:

Verschluss gegen Kellerüberschwemmung!

Nur zum Wasserablass öffnen, dann aber sofort wieder schließen!

Ferner ist es notwendig, von Zeit zu Zeit die Sandfänge an den Dachschlächchen zu reinigen und angesammelten Sand, Schlamm und Laub zu entfernen, damit das Regenwasser ungehindert abfließen kann, weil sonst die Gefahr besteht, dass es sich im Dachschlauch staut und die Hauswände durchfeuchtet.



Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08, E-Mail vergabestelle@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de/ausschreibungen.

Ausführung von Bauleistungen

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB.

Maßnahme: Deckenbauprogramm 2016, Fürth.

Art der Leistung: Straßenbauarbeiten.

Ort der Ausführung:

Los 1 Kreuzungen:

Gebhardtstraße / Jakobinenstraße und Kreuzung Hans-Vogel-Straße / Karl-Bröger-Straße

Los 2 Fürth Nord:

Herboldshofer Straße zwischen Fritz-Erler-Straße und Hausnummer 42 und Herzogenauracher Straße zwischen Hausnummer 21 und Hüttendorfer Weg

Los 3 Fürth Süd:

Schwabacher Straße zwischen Südwesttangente und John-F.-Kennedy-Straße (östliche Fahrbahn) und Schwabacher Straße zwischen Südwesttangente und Saarburger Straße (westliche Fahrbahn) und Fronmüllerstraße zwischen Schwabacher Straße und Steubenstraße

Los 4 Fürth West:

Würzburger Straße zwischen Unterfarmbacher Straße und Hansastraße (nördliche Fahrbahn) und Würzburger Straße zwischen Siemensstraße und Ende Hausnummer 189 (südliche Fahrbahn)

Voraussichtliche Ausführungszeit:

Los 1 Kreuzungen: Baubeginn 15. August 2016, Bauende 27. August 2016.

Los 2 Fürth Nord: Aufbau der Beschilderung 4. August 2016, Baubeginn 8. August 2016, Bauende 26. August 2016.

Los 3 Fürth Süd: Baubeginn 1. August 2016, Bauende 26. August 2016.

Los 4 Fürth West: Aufbau der Beschilderung 28. Juli 2016, Baubeginn 1. August 2016, Bauende 2. September 2016.

Angebotsöffnung: 31. Mai 2016, 11 Uhr.

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Referat V, Zentrale Vergabestelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08, E-Mail vergabestelle@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Nähere Auskünfte und Auskünfte zur Anforderung von Unterlagen: Internetseite der Stadt Fürth unter www.fuerth.de/ausschreibungen.

Bezeichnung des Auftrages: Modernisierung der naturwissenschaftlichen Lehrräume Physik, Hardenberg-Gymnasium, Kaiserstraße 92, 90763 Fürth, Innentüren, Stahlzargen, Anforderung T30-RS.

Art des Auftrags: Ausführung von Bauleistungen.

Ort der Ausführung: 90763 Fürth, Kaiserstraße 92. ■

Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche.

Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am **Samstag, 14.,** und **Sonntag, 15. Mai,** von Zahnarzt Dr. Holger Dölle, Bernbacher Straße 15, Telefon 75 57 93,

am **Montag, 16. Mai,** von Zahnärztin Dr. Eva Buchele, Rudolf-Breitscheid-Straße 16, Telefon 979 05 63, am **Samstag, 21.,** und **Sonntag, 22. Mai,** von Zahnarzt Dr. Hans-

Günther Rebel, Jakob-Wassermann-Straße 1, Telefon 710 28 10, am **Donnerstag, 26.,** und **Freitag, 27. Mai,** von Zahnarzt Dr. Christian Milde, Frankenstraße 12, Telefon 22 25 75, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr für Notfälle geöffnet. ■

Seit 1971.



MÜLLER

MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

90765 Fürth
Friedenstraße 20
Telefon
09 11 - 790 66 90

90522 Unterasbach
Jasminstr. 1
(am Friedhof)
Telefon
09 11 - 69 73 43



Apotheken-Nachdienste

Mittwoch	11.5.2016	Apotheke 9	Donnerstag	19.5.2016	Apotheke 17
Donnerstag	12.5.2016	Apotheke 10	Freitag	20.5.2016	Apotheke 18
Freitag	13.5.2016	Apotheke 11	Samstag	21.5.2016	Apotheke 19
Samstag	14.5.2016	Apotheke 12	Sonntag	22.5.2016	Apotheke 20
Sonntag	15.5.2016	Apotheke 13	Montag	23.5.2016	Apotheke 21
Montag	16.5.2016	Apotheke 14	Dienstag	24.5.2016	Apotheke 22
Dienstag	17.5.2016	Apotheke 15	Mittwoch	25.5.2016	Apotheke 23
Mittwoch	18.5.2016	Apotheke 16	Donnerstag	26.5.2016	Apotheke 24

- 1 Apotheke im Bahnhof-Center**
Gebhardtstraße 2,
90762 Fürth, 749674
- 2 Hirsch-Apotheke**
Rudolf-Breitscheid-Straße 1,
90762 Fürth, 774926
- 3 West-Apotheke**
Komotauer Straße 45,
90766 Fürth, 731854
- 4 Apotheke am Kieselbühl**
Hansastraße 5,
90766 Fürth, 731053
- 5 Kreuz-Apotheke**
Schwabacher Straße 25,
90762 Fürth, 748760
- 6 Bavaria-Apotheke**
Schwabacher Straße 155,
90763 Fürth, 712491
- 7 Adler-Apotheke**
Theodor-Heuss-Straße 2,
90765 Fürth-Stadeln,
97685690
- 7 St.-Pauls-Apotheke**
Amalienstraße 57,
90763 Fürth, 771483
- 8 Jakobinen-Apotheke**
Nürnberger Straße 67,
90762 Fürth, 706867
- 8 Apotheke zur grünen Schlange**
Kapellenplatz 1,
90768 Fürth-Burgfarnbach,
751741
- 9 Berolina-Apotheke,**
Königstraße 134,
90762 Fürth, 772618
- 10 Mohren-Apotheke**
Königstraße 82,
90762 Fürth, 770196
- 11 Apotheke am Prater**
Erlanger Straße 63,
90765 Fürth, 7906931
- 12 Alpha-Apotheke**
Schwabacher Straße 265,
90763 Fürth, 9712238
- 12 Frosch-Apotheke**
Vacher Straße 462,
90768 Fürth-Vach, 7658638

- 13 ABF-Apotheke Königswarterstraße**
Königswarterstraße 18,
90762 Fürth, 977150
- 14 Kleeblatt-Apotheke**
Hirschenstraße 1,
90762 Fürth, 7806565
- 15 Poppenreuther Apotheke**
Hans-Vogel-Straße 52/54,
90765 Fürth, 21070385
- 15 Apotheke am Europakanal**
Kurt-Scherzer-Straße 4,
90768 Fürth, 603533
- 16 Medicon Apotheke**
Schwabacher Straße 46,
90762 Fürth, 3765660
- 17 Schwanen-Apotheke**
Erlanger Straße 11,
90765 Fürth, 7907350
- 18 Apotheke im Forum**
Bahnhofplatz 6,
90762 Fürth, 50720130
- 19 Dürer-Apotheke**
Riemenschneiderstraße 5,
90766 Fürth, 735400
- 20 Süd-Apotheke**
Flößbaustraße, Ecke
Hätznerstraße 2,
90763 Fürth, 713738
- 21 ABF-Apotheke Breitscheidstraße**
Rudolf-Breitscheid-Straße 41,
90762 Fürth, 773336
- 22 Altstadt-Apotheke**
Geleitsgasse 6,
90762 Fürth, 779682
- 23 Friedrich-Apotheke**
Friedrichstraße 12,
90762 Fürth, 771625
- 24 Apotheke am Stadtwald**
Heilstättenstraße 103,
90768 Fürth-Oberfürberg,
722745
- 24 Ronhof-Apotheke**
Ronhofer Weg 16,
90765 Fürth, 7907700
- 25 Aesculap-Apotheke**
Waldstraße 36,
90763 Fürth, 7668320

Tagesaktuelle Änderungen unter: www.blak.de



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Stefan Zessinger – Jessica Witte, Zirndorf; Daniele Mancuso – Veronica Rodio, Fürth; Luis Soares Gonçalves – Kathrin Meier, Fürth.

Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Christian Drüke – Annemarie Aperger, Nürnberger Str. 66; Thomas Werblinski – Stephanie Böhner, Fürth; Alex Wolf – Olga Friesen, Wilhelmshavener Str. 24; Andreas Schröppel – Sandra Schindler, Am Kellerberg 10.

Geburten

Monika und Adrian Kutschke, Sohn Noah, Nürnberg; Anika Gelhausen und Volker Augustin, Sohn Joel Gelhausen, Flößbastr. 93; Julia und Matthias Preiß, Tochter Lina, Carlo-Schmid-Str.; Fahreta und Muhamed Mehovic, Töchter Melisa Mayra und Lara Melek; Bettina und Philipp Drechsel, Sohn Kimi,

Cadolzburg; Menglan und Stefan Gegner, Sohn Sebastian, Cadolzburg; Janine Scharfen und Aaron Bodenstein, Tochter Celia Scharfen, Obermichelbach; Stefanie und Andreas Limmer, Sohn Mats, Fürth; Anna und Matthias Kamm, Sohn Felix Levi, Veitsbronn; Nicoleta-Denisa und Nicolae Ureche, Sohn Dennis Matei, Lange Str. 76; Justyna und Tomasz Bieganski, Tochter Emilia.

Sterbefälle

Peter Weiß (83), Herzogenauracher Str. 4; Anneliese Brenner (76), Stiftungsstr. 9; Lisbeth Hofmann (84), Tilsiter Str. 13; Anton Erbar (86), Komotauer Str. 31; Jyen Sali (76), Kaiserstr. 109; Ruth Hadler (82), Bad Boll; Elisabeth Wirth (94), Langenzenn; Christian Schmitt (81), Nürnberger Str. 129; Martin Kopes (84), Voltastr. 27; Irma Grawer (88), Alte Reutstr. 30; Nihat Siakiv (63), Königstr. 128. ■

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!

SIEBENKÄSS
GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7907136

HITZ NATURSTEIN
GRABMALE seit 1906
BILDHAUEREI
STEINMETZARBEITEN
Friedenstraße 32 - 90765 fürth
tel. 0911/7906195 fax 0911/791382
www.hitz-naturstein.de
Nachfolger der Firmen Pflighardt und Rögner

BESTATTUNGEN FORSTMEIER
FACHGEPRÜFTE BESTATTER

Bestattungsvorsorge heißt:
- Bestattung selbst bestimmen
- Notwendiges vorab regeln
- Entlastung der Angehörigen

Unsere Broschüre
„Ordnen der letzten Dinge“
halten wir für Sie bereit

Sorgen Sie vor

90766 Fürth
Friedrich-Ebert-Str. 11
☎ 0911 - 77 15 30

www.bestattungen-forstmeier.de

beratung@bestattungen-forstmeier.de

norbert **schlicht**
malermeister

farbe & mehr

tel 0911 / 709556
mobil 0170 4127026

**Wir reparieren-
es lohnt sich !!**

Alle TV-HiFi-Tonband-
Videogeräte, Plattenspieler
- Kaffeemaschinen -
- Antennenbau -
TV-HiFi
schnatzky
Heinrich
Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 11, 90766 Fürth, Tel. 772211

STENOGRAFIERIN
Margit Leistner
Würzburger Str. 627 A
90768 Fürth/Burglarnbach
Fon 0911-9779 41 46
www.margit-leistner.de

KOSTENLOS

holen wir gut erhaltene Möbel und
funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.

Tel.: 0911 / 70 53 69

Der Fürther Friedhof ist eine wahre Naturoase
Naturexperte Gunnar Förg zeigte Besonderheiten der Flora und Fauna – Mehr als 3000 Bäume

Der Fürther Friedhof an der Erlanger Straße ist nicht nur ein Ort der Trauer und Erinnerung. Das rund 25 Hektar große Areal mit etwa 25 000 Grabstätten ist auch eine Naturoase mitten in der Großstadt: Die Wege sind als Alleen angelegt und werden von mehr als 3000 Bäumen gesäumt, vorwiegend Linden, Ahorn und Birken. Sie bedürfen aufwändiger Pflege, um etwa Unfallgefahren zu vermeiden, seien jedoch „wahre Kraftwerke“, erläuterte der Fürther Naturexperte Gunnar Förg bei einer Führung anlässlich des Tags des Baumes. „Ein ausgewachsener Baum produziert durch Photosynthese zehn bis 15 Kilogramm Sauerstoff am Tag, das reicht für etwa 20 Menschen.“ Außerdem reinigt er die Luft von Staub und filtert Lärm. Bäume sind aber auch Heimstätten für zahlreiche Pflanzen und Tierarten, wie Förg erläuterte. Viele Vögel wie Finken, Meisen oder Rotkehlchen finden in und auf ihnen Nist- und Versteckmöglichkeiten und auch tierische und pflanzliche Nahrung gibt es reichlich. Bunt-, Grün- und Schwarzspechte haben an den dicken Stämmen ausreichend Holz zum „Klopfen“.



Foto: Wünder

Wer mit wachem Blick und auf leisen Sohlen durch den Fürther Friedhof und die nähere Umgebung geht, kann in der Naturoase viele Besonderheiten beobachten.

In einer Baumhöhle nistet derzeit sogar eine Stockente. Besucher, die still auf einer Bank sitzen, können Feldhasen und Kaninchen beobachten, mit dem Einbruch der Dämmerung sogar Fledermäuse vorbeihuschen sehen, einen Kauz rufen hören oder Feldmäusen begegnen. Die kleinen Säugetiere müssen sich allerdings vor Fuchs und Marder in Acht nehmen. Absolute „Lieblinge“ und regelrech-

te „Seelenröster“, so Förg, sind die Eichhörnchen, die mit ihrem putzigen Verhalten so manchen trauernden Menschen aufmuntern. Geht man ein Stück weiter Richtung Pegnitz, so kann mit viel Glück ein Biber bei seiner wichtigen Arbeit gesichtet werden oder sogar der seltene Eisvogel, von dem es zwischen Stadtgrenze und Stadeln laut Förg drei Stück geben dürfte.

Kirchengemeindeamt setzt auf neues Elektro-Auto
Sponsoren finanzierten neues Fahrzeug – Ein wichtiger Beitrag, um die Schöpfung zu bewahren

Seit April ist im evangelisch-lutherischen Kirchengemeindeamt ein von zwölf regionalen Betrieben und Einrichtungen gesponserteres Elektro-Auto in Betrieb. Nach den Worten des Leiters Klaus Klemm verbraucht es für 15 000 Kilometer nur so viel Strom, wie ein Dreipersonenhaushalt in einem Jahr. Drei Stunden hängt der Renault an der Steckdose, um den grünen Strom der infra für 160 Kilometer zu tanken. Noch nicht alles optimal, aber ein wichtiger Beitrag zur Bewahrung der Schöpfung, den auch der Solarfonds des Dekanats leistet. Die 21 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind angehalten, ihre Dienstfahrten möglichst CO₂-neutral durchzuführen. Konkret heißt das: Öffentliche Verkehrsmittel für weite Strecken mit der BahnCard, kurze



Foto: cie

Sabine Ernst, Klaus Klemm und Angelika Leinauer (v. li.) mit dem gesponserten E-Auto.

Distanzen mit dem Dienstfahrrad und für mittellange Wege im Bereich des Fürther Dekanats bietet sich das E-Auto an. Sponsoren

können noch miteinsteigen in das umweltbewusste Projekt des Kirchengemeindeamtes. Es gibt noch Platz für Unterstützer.

Neuer elektrischer Kleintransporter im Einsatz

Haustechniker der Wohnungsgenossenschaft ist ab sofort umweltfreundlich und leise unterwegs

Die Wohnungsgenossenschaft Fürth-Oberasbach eG hat mit einem Peugeot Partner ein weiteres Elektrofahrzeug angeschafft. Der Haustechniker Peter Ritter ist mit dem Kleintransporter von früh bis abends im Stop-And-Go-Verkehr in Fürth und Oberasbach unterwegs, um die von den Mitgliedern gemeldeten Reparaturen in den knapp 1200 Genossenschaftswohnungen auszuführen.



Bautechnikerin Adisa Grohs-Redzepagic und Installateur Peter Ritter mit den genossenschaftlichen Elektrofahrzeugen.

Imker hilft

Die Imkerei Binder aus Stadeln ist schon seit Jahren für die Feuerwehren unterwegs und holt Bienenschwärme ab, die aus bis zu 30 000 Tieren bestehen können. Für jeden erfolgreich einlogierten Bienenschwarm gibt es ein Glas Fürther Kleeblatthonig. Näheres unter Telefon 77 86 79 oder www.imkereibinder.de.

Betriebszeiten von Maschinen

In der warmen Jahreszeit kommt es vermehrt zu Beschwerden über Lärmbelästigungen durch motorbetriebene Gartengeräte. Zum Frühlingsbeginn informiert das Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz daher über die wichtigsten Regelungen der Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung (32. BImSchV):

In Wohngebieten und auf dem Gelände von Krankenhäusern und Pflegeanstalten dürfen im Freien a) **folgende Geräte** an Sonn- und Feiertagen, sowie werktags von 20 bis 7 Uhr **nicht betrieben werden:**

- motorbetriebene Rasenmäher (unabhängig, ob mit Verbrennungs- oder mit Elektromotor oder ob der Rasenmäher als besonders lärmarm gilt bzw. mit dem EU-Umweltzeichen versehen ist)
- motorbetriebene Heckenscheren
- tragbare Motorkettensägen
- Rasentrimmer, Rasenkantenschneider (Antrieb mit Elektromotor)
- Vertikutierer
- Schredder/Zerkleinerer (sogenannte Häcksler)
- Beton- und Mörtelmischer
- Freischneider mit EU-Umweltzeichen
- Grastrimmer, Graskantenschneider (Antrieb mit Verbrennungsmotor) mit EU-Umweltzeichen
- Laubbläser mit EU-Umweltzeichen
- motorbetriebener Laubsammler mit EU-Umweltzeichen

b) **folgende Geräte** an Sonn- und Feiertagen, sowie werktags von 17 bis 9 Uhr und von 13 bis 15 Uhr **nicht betrieben werden:**

- Freischneider ohne EU-Umweltzeichen
- Grastrimmer, Graskantenschneider (Antrieb mit Verbrennungsmotor) ohne EU-Umweltzeichen
- Laubbläser ohne EU-Umweltzeichen
- motorbetriebene Laubsammler ohne EU-Umweltzeichen

Sollen im Einzelfall diese Geräte innerhalb der Verbotszeiten betrieben werden, ist eine Ausnahmegenehmigung der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, erforderlich. Nach dem Feiertagsgesetz (FTG) sind an Sonn- und Feiertagen öffentlich bemerkbare Arbeiten, die die Feiertagsruhe beeinträchtigen, verboten. Zuwiderhandlungen gegen diese Vorschriften können als Ordnungswidrigkeit mit einem Bußgeld geahndet werden. Möglicherweise sind in den jeweiligen Hausordnungen strengere Regelungen vereinbart, die einzuhalten sind.

Für Fragen rund um die Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung, wie Gebietseinstufung oder Einschränkungen für weitere Geräte und Maschinen, steht das Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz unter Telefon 974-14 91, -14 93, -14 94, -14 95, Telefax 974-14 63 sowie E-Mail oa@fuerth.de gerne zur Verfügung.

570 Zuckmücken-Arten



Foto: Förg

Von den weltweit 5000 Arten Zuckmücken besiedeln Deutschland 570. Ihre Larven gehören zur Hauptnahrung zahlreicher Fische. Die ausgewachsenen Insekten dienen Vögeln, hauptsächlich Schwalben, als Futter zur Aufzucht der Jungen. Auf den ersten Blick sind sie leicht mit Stechmücken zu verwechseln. Ihre Mundwerkzeuge taugen aber weder zum Blutsaugen noch zum Stechen. Die rund einen Zentimeter langen Tiere erkennt man an einer bucklig vorgewölbten Brust, unter der sich der Kopf in Ruhestellung weitgehend verbirgt. Lange Fühler tragen beide Geschlechter, beim Männchen sind sie zusätzlich stark befiedert. Die meisten Zuckmücken-Arten ernähren sich von Honigtaut und Nektar. Ihre Lebenserwartung beträgt nur wenige Tage.



ROHR - O - MATIC

- Rohr- und Kanalreinigung
- TV-Kanalinspektion und Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung
- Abscheider Generalinspektion und Einbau
- Bautrocknung und Graffitiabeseitigung
- Rückstausicherungen

ROHR-O-MATIC
Hegendörfer GmbH *in ununterbrochenem Betrieb seit über 40 Jahren*
 Leitelshofer Str. 5 a
 91189 Regelsbach
 Tel. 09122/53 83 u. 0911/63 75 17
 E-Mail: mail@rohromatic.de



WARUM? - WEIL. - NA KLAR!
Nur wer gut informiert ist, trennt richtig.



MÜSSEN ALTE HÜTE
WIRKLICH IN DIE
ALTKLEIDERSAMMLUNG?

ALT KANN AUCH CHIC SEIN! WENN NICHT, KANN ALLES,
WAS SAUBER UND TRAGBAR IST, IN DIE
ALTKLEIDERSAMMLUNG.

**GUTE KLEIDUNG
HILFT SPAREN.**

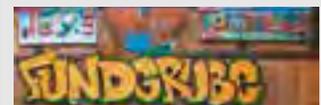
„Gut betucht“ ist nicht jeder.
An den folgenden Stellen kommt
gut erhaltene Kleidung den
Fürther Bürgerinnen und Bürgern
direkt zugute:

**Gebrauchtwarenhof mit
Kleiderladen:**
Industriestraße 14
90765 Fürth / Bislohe
Telefon 30 73 20
www.gebrauchtwarenhof.de

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag von 9 bis 19 Uhr
Samstag von 9 bis 16 Uhr



**Fundgrube, der kleine Laden der
Wärmestube – Fürther Treffpunkt**



Hirschenstraße 41, 90762 Fürth
Telefon 9791373-3
fundgrube@fuerther-treffpunkt.de
www.fuerther-treffpunkt.de

Öffnungszeiten:
Montag, Dienstag, Freitag
von 10 bis 12 und von 13 bis 15 Uhr
Mittwoch von 12 bis 18 Uhr
1. Samstag im Monat
von 10 bis 13 Uhr

GLASBEHÄLTER

**Ruhe ist wichtig –
Glas sammeln auch!**
Beachten Sie bitte die Einwurf-
zeiten werktags von 7 bis 19 Uhr.

Die eigenen Textilcontainer der Stadt Fürth sind ein voller Erfolg. Seit Juli 2015 werden monatlich 35 bis 40 Tonnen Kleidung herausgeholt. Vielen Dank an all die Spender.

Wichtig ist, dass die Textilien trocken bleiben. Sie müssen gut in stabile, zugebundene Tüten und Säcke (keine dünnen „gelben Säcke“) verpackt werden und dürfen keinesfalls neben die Container gelegt werden. Rufen Sie uns an, wenn ein Behälter überfüllt ist oder sich Unrat ansammelt (Telefon 974-1260).

Brauchbare Textilien gehören nicht in den Restabfall

Nasse Kleidung muss jedoch sofort aussortiert werden und kann nur als

teurer Restabfall verbrannt werden. Die Erlöse aus den Containersammlungen hingegen werden dem Gebührenhaushalt gutgeschrieben – das zahlt sich für Sie aus.



In den eigenen Textilcontainern der Stadt Fürth sind Alttextilien gut aufgehoben.

Spenden Sie nur an seriöse Altkleidersammlungen

Immer wieder tauchen illegal aufgestellte Container oder Sammelbehälter auf, die von den verschiedensten „Organisationen“ aufgestellt werden. Auch sie geben vor, für einen guten Zweck zu sammeln. Doch hier liegt das Interesse nur bei den noch tragbaren Textilien und dem Profit, und es gibt keine Garantie, dass für den Rest eine ordnungsgemäße Verwertung stattfindet. Ist das nicht der Fall, schadet das der Umwelt und Ressourcen gehen verloren. Sachgemäß arbeitende Textilrecycling-Fachbetriebe hingegen sorgen auch für das Recycling beziehungsweise die korrekte Entsorgung nicht mehr tragfähiger Bekleidung.

WAS IN DEN CONTAINER GEHÖRT, UND WAS NICHT

Das darf in den Container:

- tragbare Kleidung
- saubere Unterwäsche und Strümpfe
- unbeschädigte Taschen, Gürtel
- Spielwaren aus Textilien
- Bettfedern im Inlett
- Haushaltstextilien, Gardinen, Stores, Handtücher, Bettwäsche
- noch tragbare, saubere Schuhe und Sportschuhe

Als Restabfall zu entsorgen sind:

- Stoffschuhe, Hausschuhe
- einzelne Schuhe, Schuheinlagen
- Ski-, Snowboard- und Eislaufschuhe, Inlineskates
- kaputte, verschmutzte oder feuchte Schuhe und Textilien
- Fetzen, Schneiderabfälle, Industrieabfälle, Teppiche
- Matratzen und Sitzkissen

Die Fürther Abfallwirtschaft arbeitet nur mit seriösen Textilverwertern zusammen.

Mit dem Einwurf in den Container geht der Wertstoff in das Eigentum der Stadt Fürth über. Eine Entnahme ist Diebstahl.

Die aktuelle Standortliste der städtischen Sammelcontainer finden Sie auf unserer Internetseite:
www.fuerth.de/abfallwirtschaft

Container-Standorte für Altkleider und Glas

Alle Standorte finden Sie auch unter www.fuerth.de/abfallwirtschaft

Ruhe ist wichtig – Glas sammeln auch!
Beachten Sie bitte die Einwurfzeiten werktags von 7 bis 19 Uhr.

Kleidercontainer	
Innenstadt	
Angerstraße, Ecke Kapellenstraße Dr.-Mack-Straße, vor Sporthalle Helmplatz Henri-Dunant-Straße, Ecke Gustavstraße Hornschuchpromenade, Ecke Nürnberger Straße	Königswarterstraße, Ecke Gabelsbergerstraße Königswarterstraße, Ecke Jakobinenstraße Lilienstraße, Ecke Löwenplatz Otto-Seeling-Promenade, Ecke Sommerstraße Uferstraße, Ecke Rosenstraße
Südstadt, nördlich der Herrnstraße	
Amalienstraße, Ecke Adlerstraße Dambacher Straße, Ecke Herrnstraße Dambacher Straße, Ecke Johannisstraße	Herrnstraße, Ecke Stresemannplatz Karolinenstraße, Nähe Fußgängertunnel zum Hochhaus
Südstadt, südlich der Herrnstraße	
Frommüllerstraße, Ecke Leyher Straße Frommüllerstraße, Nähe Schule Gerhart-Hauptmann-Straße, Nähe Kindergarten Ginsterstraße, Ecke Schwabacher Straße	Magazinstraße, Ecke John-F.-Kennedy-Straße Magazinstraße, Nähe Supermarkt Steubenstraße, Ecke Flößaustraße Waldstraße, Ecke Frommüllerstraße
Eigenes Heim, Scherbsgraben, Klinikum, Schwand	
Finkenschlag, Nähe Sporthalle Friedrich-Ebert-Straße, Ecke Schwandweg Hardstraße, Ecke Stiftungsstraße	Riemenschneiderstraße, Ecke Albrecht-Dürer-Straße Scherbsgraben, Ecke Cadolzheimer Straße Vacher Straße, Ecke Heckenweg
Hardhöhe, Kieselbühl, Unterfarnbach, Unterförfing, Flexdorf, Ritzmannshof, Atzenhof, Golfpark	
Cuxhavener Straße, Ecke Wilhelmshavener Straße Flexdorfer Straße, Ecke Vacher Straße Flugplatzstraße, Ecke Käthe-Brand-Straße Gaußstraße, Ecke Kopernikusstraße Hamburger Straße, Ecke Hansastraße Hardstraße, Ecke Mottlaustraße Hornackerweg, Buswendeschleife	Ittisstraße, Ecke Falkenstraße Leibnizstraße, Ecke Komotauer Straße Philipp-Reis-Straße 55 Recyclinghof Atzenhof, Vacher Straße 333 Siemensstraße 32 Soldnerstraße, Nähe Sparkasse Unterfarnbacher Straße, Ecke Ruhsteinweg
Dambach, Oberförfing, Eschenau	
Fuggerstraße, Ecke Friedlandstraße Am Europakanal, Ecke Am Eschenausteg Forsthausstraße, Ecke Brünleinsweg Heilstättenstraße, Ecke Paul-Keller-Straße	Kirchenweg Weiherhofer Straße, am Bahnübergang Zirndorfer Straße, Ecke Hasenstraße
Burgfarnbach	
Bernbacher Straße, Ecke Lagerstraße Geißbäckerstraße, Ecke Moosweg Graf-Pückler-Limpurg-Straße, am Altenheim	Hintere Straße, Ecke Farnbacher Brücke Hummelstraße, vor Schule Oberfarnbacher Straße, am Friedhof
Vach, Mannhof, Stadeln (ohne Ronwaldsiedlung), Herboldshof, Steinach, Sack, Braunsbach, Bislohe	
Blütenstraße, Ecke Spargelweg Gebrüder-Grimm-Straße, Ecke Fritz-Erler-Straße Gründlacher Straße, Ecke Industriestraße Hans-Sachs-Straße, Nähe Hallenbad Herboldshof, Ecke Am Landgraben Herboldshofer Straße, Ecke Bayernstraße Hüttendorfer Weg, Ecke Herzogenaucher Straße Rotdornstraße, Am Vacher Markt	Sacker Hauptstraße, Bushaltestelle Sack Mitte Seestraße, Ecke Marienring Stadelner Hauptstraße, Ecke An der Waldschänke Stadelner Hauptstraße, Ecke Theodor-Heuss-Straße Steinacher Straße, Ortseingangsschild Steinach Vacher Straße, Ecke Obermichelbacher Straße
Ronhof, Kronach, Ronwaldsiedlung, Praterweiher	
Carlo-Schmid-Straße, vor Schule Erlanger Straße, Ecke Stadelner Hard Flurstraße, Ecke Storchstraße Friedenstraße	Friedenstraße (Parkplatz), Ecke Mauerstraße Kronacher Straße, Ecke Laubenweg Laubenweg, Ecke Flurstraße Ronhofer Hauptstraße, Nähe Feuerwehrhaus
Poppenreuth-Nord, Poppenreuth, Espan	
Alte Reutstraße, Ecke Saalfelder Straße Dammstraße, Nähe Tennisplatz Espanstraße, Ecke An den Gärten	Steinfeldweg, Ecke Wilhelm-Hoegener-Straße Strudelweg, Ecke Hans-Vogel-Straße Ulmenweg, am Parkplatz

An 84 Standorten wurden jetzt 115 Container der städtischen Abfallwirtschaft aufgestellt.

15 der insgesamt 99 Standorte stehen den Sammelcontainern der karitativen Organisationen AWO, Caritas, BRK und Diakonisches Werk zur Verfügung. Der Erlös aus dieser Sammlung fließt komplett in die karitative Arbeit, Gebühren an uns werden nicht fällig.

Spenden Sie nur an Ihnen bekannte Organisationen!

Glasbehälter	
Innenstadt	
Angerstraße, Ecke Kapellenstraße Bahnhofplatz, Ecke Gebhardstraße Dr.-Mack-Straße, vor Sporthalle Helmplatz Hirschenstraße, vor Berufsschule Hornschuchpromenade, Ecke Nürnberger Straße	Königswarterstraße, Ecke Gabelsbergerstraße Königswarterstraße, Ecke Jakobinenstraße Lilienstraße, Ecke Löwenplatz Otto-Seeling-Promenade, Ecke Sommerstraße Recyclinghof Ost, am Bahngelände Uferpromenade, Ecke Hardsteg Uferstraße, Ecke Rosenstraße
Südstadt, nördlich der Herrnstraße	
Amalienstraße, Ecke Adlerstraße Dambacher Straße, Ecke Herrnstraße Dambacher Straße, Ecke Johannisstraße	Herrnstraße, Ecke Simonstraße Herrnstraße, Ecke Stresemannplatz Karolinenstraße, Ecke Ludwigstraße
Südstadt, südlich der Herrnstraße	
Flößaustraße, Ecke Simonstraße Frommüllerstraße, Ecke Leyher Straße Frommüllerstraße, Nähe Schule Gerhart-Hauptmann-Straße, Nähe Kindergarten Ginsterstraße, Ecke Schwabacher Straße Magazinstraße, Ecke John-F.-Kennedy-Straße	Magazinstraße, Nähe Supermarkt Schwabacher Straße, vor Schickedanz Sporthalle Steubenstraße, Ecke Hans-Lohnert-Straße Waldstraße, Ecke Frommüllerstraße Waldstraße, Ecke Kaiserplatz
Eigenes Heim, Scherbsgraben, Klinikum, Schwand	
Finkenschlag, Nähe Sporthalle Friedrich-Ebert-Straße, Ecke Robert-Koch-Straße Friedrich-Ebert-Straße, Ecke Schwandweg Friedrich-Ebert-Straße, Ecke Wilhelmstraße Hardstraße, Ecke Stiftungsstraße	Riemenschneiderstraße, Ecke Albrecht-Dürer-Straße Scherbsgraben, Ecke Cadolzheimer Straße Friedrich-Ebert-Straße, Ecke Friedrich-Ebert-Straße Vacher Straße, Ecke Heckenweg Hochstraße, Fritz-Mailaender-Weg
Hardhöhe, Kieselbühl, Unterfarnbach, Unterförfing, Flexdorf, Ritzmannshof, Atzenhof, Golfpark	
Coseler Straße, Ecke Stettiner Straße Cuxhavener Straße, Ecke Wilhelmshavener Straße Flexdorfer Straße, Ecke Vacher Straße Flugplatzstraße, Ecke Käthe-Brand-Straße Gaußstraße, Ecke Kopernikusstraße Hamburger Straße, Ecke Hansastraße Hardstraße, Ecke Mottlaustraße Hornackerweg, Buswendeschleife Ittisstraße, Ecke Falkenstraße	Leibnizstraße, Ecke Komotauer Straße Philipp-Reis-Straße 55 Recyclinghof Atzenhof, Vacher Straße 333 Ritzmannshofer Straße, Ecke Atzenhofer Straße Siemensstraße 32 Soldnerstraße, Nähe Sparkasse Unterfarnbacher Straße, Ecke Ruhsteinweg Unterfarnbacher Straße, Kirchweihplatz Unterförfinger Straße, Nähe Breslauer Straße
Dambach, Oberförfing, Eschenau	
Fuggerstraße, Ecke Friedlandstraße Am Europakanal, Ecke Am Eschenausteg Am Europakanal, Ecke Coubertinstraße Am Europakanal, Ecke Rennweg Forsthausstraße, Ecke Brünleinsweg	Heilstättenstraße, Ecke Paul-Keller-Straße Kirchenweg Parkstraße, am Bahnhaltapunkt Weiherhofer Straße, am Bahnübergang Zirndorfer Straße, Ecke Hasenstraße
Burgfarnbach	
Bernbacher Straße, Ecke Lagerstraße Geißbäckerstraße, Ecke Moosweg Graf-Pückler-Limpurg-Straße, am Altenheim Hintere Straße, Ecke Farnbacher Brücke	Kompostplatz, Breiter Steig/Veitsbronner Straße Oberfarnbacher Straße, am Friedhof Volkamerstraße, Ecke Kresserstraße Würzburger Straße, Ecke Hutweg
Vach, Mannhof, Stadeln (ohne Ronwaldsiedlung), Herboldshof, Steinach, Sack, Braunsbach, Bislohe	
Blütenstraße, Ecke Spargelweg Gebrüder-Grimm-Straße, Ecke Fritz-Erler-Straße Gründlacher Straße, Ecke Industriestraße Hans-Sachs-Straße, Nähe Hallenbad Herboldshof, Ecke Am Landgraben Herboldshofer Straße, Ecke Bayernstraße Hüttendorfer Weg, Ecke Herzogenaucher Straße	Rotdornstraße, Am Vacher Markt Sacker Hauptstraße, Bushaltestelle Sack Mitte Seestraße, Ecke Marienring Stadelner Hauptstraße, Ecke An der Waldschänke Stadelner Hauptstraße, Ecke Theodor-Heuss-Straße Steinacher Straße, Ortseingangsschild Steinach Vacher Straße, Ecke Obermichelbacher Straße
Ronhof, Kronach, Ronwaldsiedlung, Praterweiher	
Carlo-Schmid-Straße, vor Schule Erlanger Straße, Ecke Stadelner Hard Flurstraße, Ecke Storchstraße Friedenstraße	Friedenstraße (Parkplatz), Ecke Mauerstraße Kronacher Straße, Ecke Laubenweg Laubenweg, Ecke Flurstraße Ronhofer Hauptstraße, Nähe Feuerwehrhaus Rudolf-Schiestl-Straße, am Hochhaus
Poppenreuth-Nord, Poppenreuth, Espan	
Alte Reutstraße, Ecke Saalfelder Straße Dammstraße, Nähe Tennisplatz Espanstraße, Ecke An den Gärten Hans-Böckler-Straße, Ecke Grillparzerstraße Hans-Vogel-Straße, gegenüber Ikea	Steinfeldweg, Ecke Wilhelm-Hoegener-Straße Strudelweg, Ecke Hans-Vogel-Straße Ulmenweg, am Parkplatz

- **Beachten Sie bitte die Einwurfzeiten werktags von 7 bis 19 Uhr.**
- **Vermeiden Sie Ruhestörung, besonders nachts.**
- **Beim Anliefern mit dem Auto stellen Sie bitte immer den Motor ab.**
- **Lagern Sie keinen Abfall ab.**



Mehr Fitness an der Siebenbogenbrücke

Sponsor ermöglicht Erweiterung mit Kraftsporttrainingsgeräten – Zwei neue Flächen

Fürth baut sein Sportangebot im öffentlichen Raum aus: Dank der großzügigen Unterstützung der ERGO Direkt Versicherungen AG konnte der 2009 vom städtischen Grünflächenamt angelegte Aktiv-Fitness-Platz an der Siebenbogenbrücke erweitert werden. Auf zwei neu angelegten Flächen stehen jetzt Kraftsport-Trainingsgeräte wie Klimmzugtrainer, Zweier-Recks und ein Bocksprung für Jedermann bereit.

Die Ergänzung hatte der Schüler Florian Plosczyk angeregt, der mit Freunden regelmäßig auf dem Areal trainiert, und sich über die prompte Umsetzung freute. Dass die 25 000 Euro, die das Unternehmen in den Ausbau der Sportstätte investierte, gut angelegtes Geld



Foto: Gran

Jugendliche Flüchtlinge, die an der Martin-Segitz-Schule unterrichtet werden, testeten das neue Angebot gleich während einer Sportstunde.

ist, betonte ERGO-Personalleiterin Eva Belwe: „Wir unterstützen nachhaltige Projekte mit sportli-

chem oder gesundheitlichem Aspekt und diese Kriterien werden hier bestens erfüllt.“



Fürther Sportschau

Die Bogenschützen Fürth e.V. bieten Schnupper-Schießen jeweils **mittwochs von 16 bis 18 Uhr** und **samstags von 14 bis 18 Uhr** an der Arena in Oberfürberg, Am Europakanal 75, an. Die Pauschalen für Tagesversicherung und Ausrüstung betragen fünf Euro für Kinder und Jugendliche bzw. zehn Euro für Erwachsene. Terminvereinbarungen sind außerhalb der angegebenen Zeiten möglich. Nähere Infos bei Sportleiter David Neuhaus, Telefon (0175) 552 99 78, oder unter www.bs-fuerth.de.

StadtZEITUNG

Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe ist der 17. Mai 2016



Jetzt noch schnell anmelden



Foto: Norbert Wilhelm

Noch bis zum 22. Mai können sich Läuferinnen und Läufer für das große Sportevent am 11. und 12. Juni zu folgenden Organisationsbeiträgen anmelden: Marathon 56 Euro, Halbmarathon 37 Euro, Vierer-Staffelmarathon 120 Euro, Volkslauf bzw. Nordic-Walking/Walking 22 Euro und Zehntel-Marathon 15 Euro. Mädchen und Jungen zahlen für ihre Teilnahme an den Kinderläufen sieben Euro. Nachmeldungen sind übrigens für alle Distanzen am Samstag, 11. Juni, zwischen 12 und 17 Uhr vor Ort auf der Fürther Freiheit möglich. Alle weiteren Infos unter www.metropolmarathon.de.



Freibad-Saison startet

Ab **Samstag, 14. Mai**, öffnet das Sommerbad wieder seine Pforten. Mit über 2500 Quadratmetern Wasserfläche locken unter anderem ein Erlebnisbecken mit Strömungskanal und Sprudelpereich, ein beschatteter Kinder-Planschpool mit Babyrutsche sowie ein 50-Meter-Sport- und ein Bewegungsbecken. Sportbegeisterte kommen auf den Beachvolleyball-Feldern und den Wasserrutschen auf ihre Kosten. Urlaubsstimmung pur verbreitet der mediterrane Palmenstrand. Öffnungszeiten: Samstag bis Dienstag 8 bis 20 Uhr, Mittwoch bis Freitag 7 bis 20 Uhr.

Mit dem direkten Zugang zum Freibad wird das Fürthermare ab 14. Mai zum großen Sommer-Spaßbad. Ab 1. Juni gelten die attraktiven Tarifspeicals und Mitte Juli startet das große Sommer-Festival mit zahlreichen Veranstaltungen für Groß und Klein.

Das Fürthermare hat täglich von 10 bis 23 Uhr geöffnet. Der Zugang zum Freibad über das Spaßbad ist während der Sommermonate täglich von 10 bis 19.30 Uhr möglich.

Weitere Informationen und Aktuelles unter www.fuerthermare.de oder Telefon 72 30 54-0.

www.eichler-haustechnik.com

Der Umwelt zu Liebe

Heizen Sie mit alternativen Energien.
Wir beraten Sie gerne über Förderprogramme.

eichler 
HAUSTECHNIK

Vacher Straße 218 a
90766 Fürth

Tel. 0911. 733 03 89
Fax 0911. 120 25 42

BAD. HEIZUNG. SANITÄR. KUNDENDIENST.



Klinikum Fürth als Vorreiter bei der Anmeldung von Notfallpatienten

Digitale Vernetzung mit dem Rettungsdienst – Lückenloser Datenfluss sorgt für mehr Patientensicherheit – Ressourcen optimiert

Das Klinikum Fürth beschreitet als erstes Krankenhaus in der Metropolregion neue Wege bei der Anmeldung von Patienten in der Zentralen Notaufnahme: Durch eine digitale Vernetzung mit dem Rettungsdienst können bereits aus dem Sanitätswagen heraus wichtige Informationen wie Hinweise zu Verletzungen, EKG-Daten, Vitalparameter, Ankunftszeit im Krankenhaus oder Bilder vom Einsatzort direkt über einen kleinen mobilen Computer – das sogenannte NIDA-Pad – übermittelt werden.

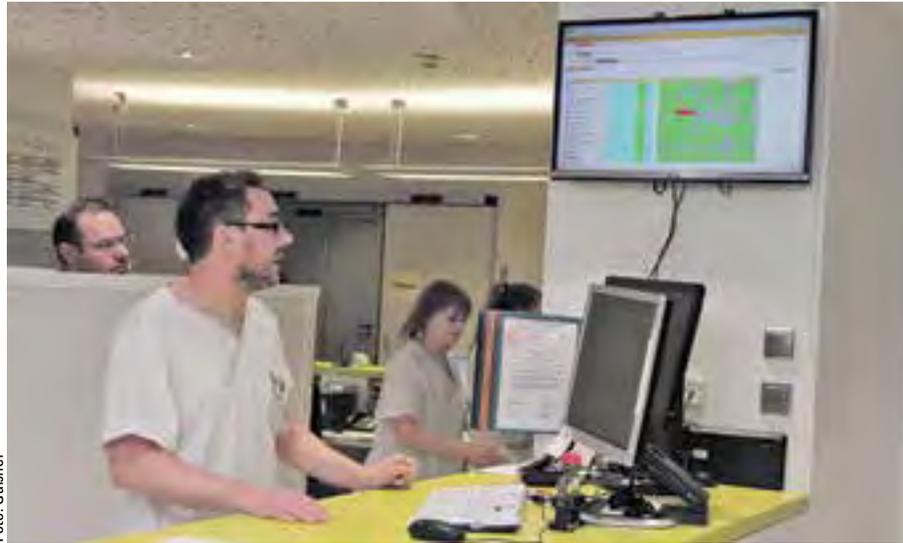


Foto: Gafner

Rund 55 000 Patientinnen und Patienten werden jedes Jahr in der zentralen Notaufnahme registriert. Jeder fünfte wird vorab vom Rettungsdienst angemeldet.

„Gerade bei zeitkritischen Patienten wie zum Beispiel bei einem Herzinfarkt zählt jede Minute“, so Professor Harald Dormann, Chefarzt der Zentralen Notaufnahme am Klinikum. Während man früher aus dem Rettungswagen per Fax ein EKG erhalten habe, das

weder personalisiert noch mit Vorbefunden abgleichbar war und in der Notaufnahme erst eingescannt werden musste, könne man sich mit der Digitalversion und darin enthaltenen Informationen zu eventuellen Vorerkrankungen jetzt schnell ein konkretes Bild machen

und sich sofort um die medizinische Versorgung kümmern. Mit Hilfe des neuen Systems ist es der zentralen Notaufnahme möglich, ihre Ressourcen wesentlich besser zu organisieren: Räume und medizinische Geräte können geplant und vor dem Eintreffen

des Patienten vorbereitet werden. Zudem erscheinen alle Informationen, die der Rettungsdienst während der Fahrt in die Klinik auf dem Pad dokumentiert, ohne zeitliche Verzögerung auf einem Arrivalboard und die diensthabenden Ärzte werden automatisch alarmiert.

Seit April übernimmt das Klinikum zudem eine Vorreiterrolle beim lückenlosen Datenfluss. Denn durch die Einrichtung einer Schnittstelle zwischen dem NIDA-server und der elektronischen Patientenakte können nun alle Daten

direkt in das Krankenhausinformationssystem gespielt und somit Mehrfacherfassungen vermieden werden. „Das ist für uns ein Quantensprung und damit sind wir im Moment die einzige Klinik in Deutschland, die das schafft“, so Professor Dormann. ■



Treffen und Unterstützung

Die Fachstelle für pflegende Angehörige für Menschen, die an Alzheimer, Demenz oder psychischen Handicaps leiden, bietet jeden **ersten und dritten Mittwoch im Monat, jeweils von 14.30 bis 17 Uhr**, in den Räumen des Caritasverbandes, City-Center, Königstraße 112-114, ein Treffen an. Dabei wird auf Möglichkeiten und Fähigkeiten der Teilnehmerinnen und Teilnehmer Rücksicht genommen. Bewegungsübungen, Aktivierung der Sinne und Gespräche in einer

gemütlichen Kaffeerrunde sind Inhalte des Angebots. Parallel können Pflegende jeden **ersten Mittwoch im Monat** eine Gesprächsgruppe besuchen. Hier stehen Information, Austausch und der Umgang mit der Krankheit im Vordergrund.

Die Kosten der Betreuung können über die Pflegeversicherung abgerechnet werden. Das Pflegegeld wird davon nicht beeinträchtigt. Weitere Informationen gibt Hana Reinhardt unter Telefon 740 50-31. ■



Sicher nach Hause mit der infra

Viele Menschen scheuen sich, im Dunkeln öffentliche Verkehrsmittel zu benutzen. Oft fürchten die Fahrgäste den Weg von der Haltestelle bis nach Hause. Folgende Angebote der infra fürth verkehr gmbh sorgen für Abhilfe:

- Nach 20 Uhr halten Busse auf Wunsch zwischen den Haltestellen (sofern dies die Straßenverkehrsordnung zulässt); einfach den Busfahrer eine Haltestelle vorher informieren.

- Tageszeitunabhängig besteht die Möglichkeit, sich beim Einsteigen an den Fahrer zu wenden und über Funk ein Taxi an die Zielhaltestelle bestellen zu lassen. Außer dem gewöhnlichen Taxi-Tarif fallen keine Mehrkosten an.

- Fühlt sich der Fahrgast bedroht, kann der Fahrer jederzeit über die zentrale Service-Leitstelle entsprechende Maßnahmen veranlassen. ■



Genau. Richtig.

Einfach vorbeikommen oder Termin vereinbaren:
www.tuv.com/termin oder Tel. 0800 8838 8838.

Prüfstelle Fürth, Heinrich-Stranka-Str. 24
Prüfstelle Nürnberg, Regensburger Str. 418c

 TÜVRheinland®
Genau. Richtig.



Fürth Museen in Fürth



Stadtmuseum Fürth

Ottostraße 2,
Telefon 97 92 22 90
www.stadtmuseum-fuerth.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag: 10 bis 16 Uhr,
Jeden ersten Donnerstag im Monat: 10 bis 22 Uhr,
Samstag: 13 bis 17 Uhr, Sonn- und Feiertage: 10 bis 16 Uhr.



kunst galerie fürth

Königsplatz 1
Telefon 974-16 90,
www.fuerth.de/kunstgaleriefuerth

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag: 13 bis 18 Uhr,
Sonntag und Feiertage: 11 bis 17 Uhr



Rundfunkmuseum

Kurgartenstraße 37, Telefon 756 81 10
www.rundfunkmuseum.fuerth.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag: 12 bis 17 Uhr,
Jeden letzten Donnerstag im Monat: 12 bis 22 Uhr,
Samstag, Sonntag und Feiertage: 10 bis 17 Uhr.



Jüdisches Museum

Franken in Fürth
Königstraße 89, Telefon 77 05 77
www.juedisches-museum.org

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag: 10 bis 17 Uhr



Kriminalmuseum Fürth

Kellerräume des Rathauses, **KRIMINALMUSEUM FÜRTH**
Eingang Brandenburger Straße,
Ecke Ludwig-Erhard-Straße,
Telefon 239 58 70 (Tourist-Information)

Öffnungszeiten: Oktober bis März: Sonntag 13 bis 17 Uhr
April bis September: Sonntag 13 bis 18 Uhr



Museum Frauenkultur

Regional – International
Marstall des Burgfarrnbacher Schlosses,
Schloßhof 23, Tel.: 598 07 69
www.frauenindereinenwelt.de

Öffnungszeiten: Mai bis September:
Donnerstag und Freitag 14 bis 17 Uhr,
Samstag und Sonntag 11 bis 17 Uhr,
im August nur Sonntag 11 bis 17 Uhr.
Auf Anfrage nur für Gruppen geöffnet.
Anmeldung per Mail (muse-f@web.de) oder Telefon.



Das Dialysemuseum

Robert-Koch-Straße 41, Telefon 97 79 57 47
www.dialysemuseum.de

Öffnungszeiten: keine regulären Öffnungszeiten.
Besichtigungen sind nur nach Terminvereinbarung möglich.



Die Stadt Fürth sucht für das **städtische Altenpflegeheim** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine

Hauswirtschaftsleitung

- EGr 8 TVöD / Vollzeit
- Ausbildung: Hauswirtschaftsmeister/in bzw. hauswirtschaftliche/r Betriebsleiter/in

Bewerbungen bitte bis 25. Mai 2016

an die Stadt Fürth
Personalamt/Arbn/S
90744 Fürth oder
pa2@fuerth.de

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 75 90 730.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!



Die Stadt Fürth sucht für die **Stadtentwässerung Fürth** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

Elektroniker/in der Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik

- EGr 7/Vollzeit/unbefristet
- Beschäftigungsverhältnis nach dem TVöD

Bewerbungen bitte bis 24. Mai 2016

an die Stadt Fürth
Personalamt/Arbn/S
90744 Fürth oder
pa3@fuerth.de

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-2510 bzw. 2505.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!



Kleinanzeigen

Automobile/KFZ

Suche laufend gut erhaltene
Gebrauchtwagen für vorgemerzte Kunden. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 790 59 09

www.gedanken-kompass.de
Gewichtsreduktion mit Hypnose
Anette Goebel, Heilpraktikerin
Tel.-Nr. 0911 / 97902400

www.gedanken-kompass.de
Hypnose, Coaching, Entspannung
Anette Goebel, Heilpraktikerin
Tel.-Nr. 0911 / 97902400

Gesundheit & Wellness

Qi Gong präventiv und zum Wohlfühlen, neu – Frauenqigong. Kassenzulassung. 0176 842 96 091 oder www.zentrum-qigong.de

Systemische Familienaufstellung jeden 1. Samstag im Monat Zuschauer / Eigene Aufstellung www.zentrum-s.de / Tel. 7670913

SHIATSU UND FASZIENBEHANDLUNG, bei Vera Smitt, Heilpraktikerin, Friedenstr.10, FÜ, T. 71 80 51, www.shiatsu-fuerth.de

Systemische Familienaufstellung Ausbildung in 10 WE-Modulen Einstieg jederzeit möglich www.zentrum-s.de / Tel. 7670913



Der Fachmann für:

Polster, Teppiche, Kleidung, Industriereinigung

Wilhelm-Löhe-Str. 9 - 90762 Fürth - Tel. 77 10 33
Öffnungszeiten: Di.-Fr. 10-12 und 14-18 Uhr



Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

69 000, Verteilung an alle Haushalte der
Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck

Mayer & Söhne Druck- und Mediengruppe
GmbH & Co. KG
Oberbernbacher Weg 7, 86551 Aichach

Verteiler

Direktwerbung Franken, Telefon 969 81 10

Layout und Anzeigen

herbstkind Werbeagentur GmbH
Rudolf-Breitscheid-Straße 23
90762 Fürth
Telefon 0911 - 976 40 79 66
Fax 0911 - 976 40 79 99
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Mobile Fußpflege 0172 64 64 143

Peruanischer Meisterschamane
Kuntur im Mai wieder in Fürth
Infos unter 0173/7040441 www.
mandira-helmlich.de

Werkstatt Lebenskunst Fürth
Workshop mit Herz ab 31. Mai:
Entfalte Deine innere Kraft www.
lebenskunst-fuerth.de

Sport

AIKIDO FÜR FRAUEN, Ge-
walt stoppen!! Schnuppertraining
kostenlos, www.jaguarwoman.de,
Friedenstr.10, FÜ, T. 7417812

Nordic Walking, Basic für Neu-
und Wiedereinsteiger Immer frei-
tags von 10:00-11:30 Uhr. Bei
Interesse: einfach vorbeikommen
und Mitmachen! Treff: Trainings-

zentrum Kronacher Str. 177, Fürth
www.greuther-fuerth-turnen.de

Stellenangebote

Reinigungskraft auf 450,- gesucht.
Ansprechpartnerin Fr. Hofschuster
Tel 778936. SPORTFORUM Rük-
cken- und Gesundheitszentrum am
Löwenplatz.

Marktplatz

Garagen-Flohmarkt Burgfarrbach
am 28.5.16 in gesamter Sperling-
siedlung 1-35 von 9 Uhr -15 Uhr

Suche Schallplatten und CDs!

Keine Klassik und keine Volks-Mu-
sik. Tel.: 0911-7499259

Geschäftsempfehlungen

Der Hutladen Fürth! Nürnberger
Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di., Mi.
u. Do. von 10 - 18 Uhr und nach
telef. Vereinbarung. Tel. 0175/7 42
34 68, www.der-hutladenfuerth.de

Dichtheitsprüfung Zertifizierter
Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung
u. Kanalinspektion Tel.: 0911/41 75
77 info@subway-rohrsanieung.de

Kanalsanierung u. Rohrserie-
nierung mittels Inliner, ohne Schacht,
wurzelfest, auch Falleitungen –
Kanalortung, Hohlraumverfüllung,
Beseitigung von Abflusshemmnis-
sen – Zertifiziert für Dichtigkeits-
nachweis und Kanalinspektion. Tel.
0911/41 75 77 – Fax 0911-941 99 84
– info@subway-rohrsanieung.de

Fachanwältin für Familienrecht
berät Sie über alle Folgen von Tren-
nung u. Scheidung: Ehegatten- u.
Kindesunterhalt, Zugewinn und
Vermögensauseinandersetzung.
Erstberatung zum Festpreis brutto €
214,20. RA Helmling Tel. 78098656.

Erbrechtliche Beratung Rechts-
anwältin mit Tätigkeitsschwer-
punkt Erbrecht hilft bei der Gestal-
tung v. Testamenten u. berät im
Erbfall über Erb- und Pflichtteils-
ansprüche. Erstberatung z. Fest-
preis brutto € 214,20. RA Helm-
ling Tel. 78098656.

Dienstleistungen aller Art für
Computer, Netzwerk, Internet,
Webdesign und Webhosting. Tele-
fon 0911 756 76 70

23 Jahre schöne Füße in der Pra-
xis Brigitte Metz. Tel.: 7909087

Ich nehme mir Zeit für eine wirk-
lich gute Fußpflege!

Gartenpflege Morawski seit
1987. Kleine Pflasterarbeiten, He-
cken-, Baum- und Strauchschnitt,
Bäume fällen, weitere Arbeiten
auf Anfrage. Tel. 771314, www.
gartenpflege-morawski.de

die-PC-Spezialisten.de

PC-Reparatur & Verkauf
Ihr Partner in Fürth, Nürnberg &
Umgebung. Tel: 0911/89119015

Entrümpelungsdienst räumt auf
zu Festpreisen. Wohnung, Keller,
Dachboden. Tel. 0911/3685562

Sie brauchen Hilfe? Im und ums
Haus: Hausordnung, Verlegen von
Terrassen u. Gehwegen, Gartenar-
beiten aller Art. Schneide Bäume,
Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten
zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel.
0911/469394, Mobil 0170 1734404.

Kaufe/Verkaufe

Antik Eckla kauft! Gold, Silber-
schmuck, Bernstein, Uhren, An-
tiquitäten, Bilder, Spielzeug, Por-
zellan und komplette Nachlässe zu
Höchstpreisen! Maxstr. 15, 90762
Fürth, Tel.: 0160-3140368

Komplett Lagerräumung. Ab so-
fort Lagerverkauf unseres gesamten
Glas- und Porzellanprogramms: von
Mo-Do 9.00 bis 15.00 Uhr alles 50%
reduziert. Gratis Polterporzellan. O.
Linder e.K. Schieräckerstr. 7, 90431
Nürnberg, www.etwas-anderes.de

Verschiedenes

Silikonfugen erneuern!!! Im Bad,
Küche, Haus, Gewerberäume sa-
uber und günstig, Fa.: Pittner 0157-
54852888

Vermietung

Laden mit Büroräume ca. 80 qm
Zentrum/U-Bahn ab sofort frei. Tel.
0911/773971 8.00-13.00 Uhr.

Unterricht

Schlagzeug spielen(d) lernen,
unabhängig v. Alter, Können, Stil
mit ProfiTrommler Thomas Jugl
Info:mcjugl.de u.0911-736537

Treffpunkt

75-jährige Witwe sucht Wochenend-
Bekanntschaft, Hobbys: Spazierenge-
hen und Tanzen, Tel.: 735275

BANDENMITGLIED GESUCHT!

- eine/n **Kinderpfleger/in**
- ab 1.9.2016/30 Stds. die Woche
- in eingruppiger, integrativer Bande
- mit vier netten „Anführerinnen“ u.
- 16 liebenswerten „Banditen“, davon
- fünf mit besonderem Förderbedarf
- im **Kindergarten Rasselbande**,
- Gabi Münz, Atzenhofer Straße 38,
- 90768 Fürth, Telefon: 0911/764956,
- kindergartenrasselbande@web.de

LORENZ FENSEL
JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

Wir suchen Verstärkung.

Mechatroniker/in
für Rolläden-
und Sonnenschutz

- möglichst mit Gesellenbrief
- mehrjährige Berufserfahrung erwünscht
- FS3 erforderlich

Auch Quereinsteiger
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Lorenz Fensel GmbH, Tel. 0911-80 30 37
Kreuzburger Straße 6, 90471 Nürnberg
www.lorenz-fensel.de

HairStyle by Ramona

Braut Styling

Ob klassisch oder elegant
märchenhaft verspielt
wir beraten sie süßlicher
und typgerecht

für Ihren schönsten Tag

Praxis für euch und
Angehörige

Di | Mi | Fr | Sa | So | 9-18 Uhr | Sa 9-13 Uhr
Königsstraße 13 - 90762 Fürth
Tel. 0911 / 77 40 63

GR Münzen- & Schmuckhandlung
GERHARD RIEGEL seit über 40 Jahren

Goldankauf Nürnberg
Ihr Familienbetrieb in 2. Generation

Goldschmuck | Goldmünzen | Altgold | Militaria

„Wir machen jedes Gold zu Geld“

Ludwigstraße 41, Nürnberg-City U Weißer Turm

Gold-Hotline: 0911 - 22 0 77 | www.goldankauf-nuernberg.de

Sofort Bargeldauszahlung
für Ihr Gold & Silber

Unser Kundenservice:
Gerne auch Hausbesuche!



ESW ENGAGIERT

Der Social Day des ESW am 11. Juli 2016 in Fürth

Unter der Schirmherrschaft des Fürther Oberbürgermeisters Dr. Jung

Unsere Mitarbeiter unterstützen Sie bei eintägigen Projekten - **und das komplett kostenlos!**

Vielen sozialen Einrichtungen geht es ähnlich: wenig Personal, wenig Budget, Vieles bleibt liegen. In Fürth schafft das ESW jetzt Abhilfe! Ob handwerkliche, körperliche oder soziale Tätigkeiten, Beratung, Reparaturen, Gartenarbeit oder Transport - am 11. Juli arbeiten wir pro bono!

Bewerben Sie sich beim ESW mit einem Projekt in Ihrer sozialen oder gemeinnützigen Einrichtung bis zum 25. Mai 2016.

Weitere Informationen und den Anmeldebogen erhalten Sie auf **www.esw.de** oder per E-Mail über **veranstaltungen@esw.de**.

Bewerben Sie sich jetzt!